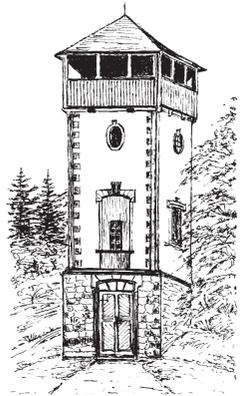




# Czorneboh-Bieleboh-Zeitung



HEIMATZEITUNG FÜR DAS CUNEWALDER TAL

Mitteilungen, Berichte und Anzeigen für die Einwohner von Cunewalde und umliegende Orte

– AMTSBLATT der Gemeinde Cunewalde –

31. Jahrgang/Nr. 5

8. Mai 2020

2,00 Euro



## Gemeinderat tagte auf dem großen Saal der „Blauen Kugel“

Ein ungewohntes Bild bot sich am 22. April in der „Blauen Kugel“. Mit 17 Gemeinderäten, dem Bürgermeister, den Amtsleitern und einigen Bediensteten der Gemeinde sowie etwa 12 Personen aus der Bürgerschaft war der große Saal „voll besetzt“. Aufgrund Corona und den damit verbundenen Abstandsregeln mussten die Plätze für die Mitglieder des Rates und der Gäste entsprechend gestaltet werden. So jedenfalls war der Ablauf der öffentlichen Gemeinderatssitzung gewährleistet. Behandelt wurden 9 Punkte im öffentlichen Teil und anschließend noch 3 weitere nichtöffentliche Tagesordnungspunkte.

## Dreißig Jahre = 360. Ausgabe der Czorneboh-Bieleboh-Zeitung

*Liebe Leserinnen und Leser!*

Mit der heutigen Ausgabe der Czorneboh-Bieleboh-Zeitung halten Sie die 360. Ausgabe seit dem erstmaligen Erscheinen am 26. Juni 1990 in der Hand.

Seit 30 Jahren versorgen wir die Einwohnerschaft im Cunewalder Tal mit Informationen, Hintergründen zu aktuellen Entwicklungen, Berichten aus dem Kommunalgeschehen, mit Vereinsnachrichten, Sportberichten und Einblicken in unsere Ortsgeschichte.

Das Spektrum unserer Berichterstattung beleuchtete vieles aus dem Ortsgeschehen, nicht alles – das zu behaupten wäre übertrieben und unangemessen.

Aber mit dem gelegentlich im Ort vernehmbaren Spruch „CBZ-Leser wissen mehr!“ ist schon vieles gesagt über die Themenvielfalt, der wir uns angenommen haben.

360 Ausgaben über 30 Jahre hinweg, das macht bei einer durchschnittlichen Seitenzahl von 20 zusammen 7.200 Zeitungsseiten. Bei 30 Fotos pro Aus-

gabe kommt man auf 10.800 Bilder, auch das gehört zu den bemerkenswerten Zahlen. Sie machen wohl auf einen Blick deutlich, dass die CBZ als das Nachschlagewerk der Entwicklung im Cunewalder Tal seit der Wende bzw. seit Juni 1990 zu betrachten ist.

*Liebe Leserinnen und Leser,*

mir war und ist auch weiterhin wichtig, sachlich und faktenorientiert zu berichten. Es macht einfach keinen Sinn, hier Streitigkeiten auszutragen, über politische Anschauungen zu

debattieren oder die CBZ zur Diskussionsplattform der Welt- oder Bundespolitik zu machen. Für mich steht das Miteinander in unserer freiheitlich demokratischen Grundordnung als zentrale Handlungsorientierung im Vordergrund.

Und dieses Miteinander gilt es zu stärken, darum haben wir uns mit unserer CBZ stets bemüht und werden es auch genauso beibehalten.

Ihr CBZ-Redakteur  
Matthias Hempel



## Blickpunkt Bieleboh

Neuer Termin  
Bürgermeisterwahl am  
27. September 2020  
Seite 4 GR-Beschluss

Aktuelles Baugeschehen  
Seite 7

Das Fichtensterben  
geht weiter  
Seite 11

Auf dem Bielebohgipfel sind die angekündigten Bauarbeiten zur Errichtung des Festsalles angelaufen. Lesen Sie dazu bitte ausführlich auf Seite 9.

## Gemeindeverwaltung Cunewalde

Hauptstraße 19, 02733 Cunewalde

### Öffentliche Sprechzeiten

Dienstag 9.00–12.00 und 13.00–18.00 Uhr  
Donnerstag 9.00–12.00 und 13.00–16.00 Uhr

**Kassenzeiten nur Dienstag und Donnerstag!**



### Sprechstunden des Bürgermeisters:

Dienstag 10.00–12.00 und 15.00–18.00 Uhr  
(vorherige Terminanfrage erbeten)

Nach vorheriger telefonischer Absprache über das Sekretariat 03 58 77 / 2 30 10 sind jederzeit auch andere Termine möglich.

Internetadresse: <http://www.cunewalde.de>

e-Mail: [gemeindeverwaltung@cunewalde.de](mailto:gemeindeverwaltung@cunewalde.de)

Telefonanschlüsse: Tel. 03 58 77 / 23 00 · Fax 03 58 77 / 2 30 30

<b>Ämter:</b>	<b>Hauptamt</b>		<b>Finanzen und Wirtschaft/ Bauwesen</b>
	Sekretariat	2 30 20	
	Ordnungsamt	2 30 23	Kämmerei / Kasse 2 30 32
	Pass- und Meldeamt	2 30 24	Steuern 2 30 33
	Standesamt	2 30 25	Bauamt 2 30 40

### Sanierungssprechstunden für Denkmalschutzgebiet „Mittlercunewalde“

Sprechzeiten: **dienstags 14.00 bis 18.00 Uhr**  
im Gemeinde- und Bürgerzentrum, Hauptstr. 19, Eingang Schönberger Straße!  
Vor Anmeldung erbeten unter Tel. 035877 230-0.

### Teilnehmergemeinschaft Ländliche Neuordnung Cunewalde

Ansprechpartner für Fragen und Hinweise: Herr Adler, Tel.: 03591 5251-62433  
Frau Westphal, Tel.: 03591 5251-62417

### Europäisches Förderprogramm für den ländlichen Raum „LEADER“

Ansprechpartner für kostenlose Beratungen ist das zuständige Regionalmanagement der Förderregion „Zentrale Oberlausitz“, Frau Augustin, Frau Fischer in Löbau mit folgenden Kontaktdaten:

Regionalmanagement Tel.: 03585 2198580  
LEADER Region Zentrale Oberlausitz Fax: 03585 2196489  
Innere Zittauer Straße 28 info@zentrale-oberlausitz.de  
02708 Löbau www.zentrale-oberlausitz.de

### Kreisforstamt Bautzen / Revier 10 Cunewalde im Gemeinde- und Bürgerzentrum, Hauptstraße 19

Sprechstunden Revierleiter, Herr Riedel, Tel. 03591/525168310  
jeden Dienstag von 15.00 bis 18.00 Uhr

Sprechzeiten Revierförster Sachsenforst, Herr Schaller, Tel. 0172/5928900  
jeden 2. Dienstag im Monat von 15.00 bis 18.00 Uhr

### Polizeirevier Bautzen / Außenstelle Cunewalde im Gemeinde- und Bürgerzentrum, Hauptstraße 19

Sprechstunde Bürgerpolizistin/Bürgerpolizist jeden Dienstag von 15.00 bis 17.00 Uhr  
In dringenden Fällen wenden Sie sich direkt an das Polizeirevier Bautzen,  
Taucherstraße 38, Telefon: 03591 3560

## „Zorneboh-Vieleboh-Zeitung“

Erscheinungstag: 8. Mai 2020

Amtsblatt der Gemeinde Cunewalde

Einzelpreis 2,00 € – Jahresabonnement: 25,80 €  
Bei Versand zuzüglich Porto.

Herausgeber: Gemeindeverwaltung  
Cunewalde, Hauptstraße 19,  
02733 Cunewalde, Tel. 03 58 77 / 23 00

Fax 2 30 30, e-Mail: [cbz@cunewalde.de](mailto:cbz@cunewalde.de)

Verantwortlich für amtliche Bekanntmachungen:  
Gemeinderat, Bürgermeister Thomas Martolock

Verantwortlich für redaktionellen Teil:  
Matthias Hempel, Hauptstraße 135,  
02733 Cunewalde, Tel. 03 58 77 / 2 30 12

Der Inhalt der Berichte, die namentlich unterzeichnet sind, entspricht nicht automatisch der Meinung der Redaktion. Für unaufgefordert zugesandte Berichte, Artikel und Fotos übernimmt die Redaktion keinerlei Haftung. Nachdruck mit

Quellenangabe, Benachrichtigung und Honorierung des Autors sind gestattet.

Verantwortlich für Anzeigen:  
Digitaldruckerei Schleppers GmbH  
Spreegasse 10/Haus 4, 02625 Bautzen  
Brigitte Anhalt, Tel. 03591 / 67 10 32  
E-mail: [b.anhalt@schleppers.de](mailto:b.anhalt@schleppers.de)

Es gilt die Anzeigenliste Nr. 01/02 vom 01.07.2002.  
Anzeigenschluss: eine Woche vor dem  
Erscheinungstag

Gesamtherstellung: Digitaldruckerei Schleppers  
GmbH, Spreegasse 10/Haus 4, 02625 Bautzen

**Redaktionsschluss  
für Juni 2020 ist der 03.06.2020  
Die nächste CBZ  
erscheint am 12. Juni 2020.**

## 9. öffentliche Sitzung des Gemeinderates von Cunewalde Mittwoch, 20. Mai 2020

**Beginn: 18:00 Uhr – Öffentlicher Teil  
anschließend nichtöffentlicher Teil**

**Tagungsort: Haus des Gastes „Blaue Kugel“, Hauptstr. 97,  
großer Saal**

### Tagesordnung

#### Öffentlicher Teil

1. Protokollkontrolle/Bekanntgabe von Festlegungen aus dem nichtöffentlichen Teil der Gemeinderatssitzung vom 22.04.2020
2. Beschlussvorlage GR 52/2020 – Hochwasserschadensbeseitigung Augusthochwasser 2010 – Vergabe von Bauleistungen – Auslauf Schlosserteich
3. Beschlussvorlage GR 50/2020 – Abstimmungsbefugnis des Bürgermeisters zur Gesellschafterversammlung der Wärmeversorgung Weigsdorf-Köblitz GmbH am 18.06.2020
4. Beschlussvorlage GR 49/2020 – Verkauf Flurstück Nr. 1475 der Gemarkung Obercunewalde
5. Beschlussvorlage GR 53/2020 – Verkauf Flurstück Nr. 540/12 der Gemarkung Niedercunewalde
6. Beschlussvorlage GR 51/2020 – Fortschreibung Regionalplan Oberlausitz-Niederschlesien – Stellungnahme der Gemeinde Cunewalde
7. Beantwortung von Anfragen aus Fraktionen des Gemeinderates
8. Auswertung Hexenbrennen
9. Aktuelles Baugeschehen
10. Verschiedenes / Informationen

#### Nichtöffentlicher Teil

1. Grundstücksangelegenheiten
  - 1.1 Vorkaufsrechtsanfragen
  2. Personalangelegenheiten
  3. Verschiedenes / Informationen

**Thomas Martolock, Bürgermeister**

Die Tagesordnung und evtl. Änderungen werden drei Tage vor der Sitzung im Infokasten der Gemeindeverwaltung Cunewalde, am Gemeinde- und Bürgerzentrum, Hauptstraße 19, öffentlich bekannt gemacht.

## Die öffentliche Sitzung des Finanzausschusses von Cunewalde

**am Mittwoch, dem 3. Juni 2020 fällt aus!**

Bei Bedarf findet eine nichtöffentliche Sitzung statt.

Die nächste öffentliche Sitzung des Finanzausschusses ist voraussichtlich für  
Mittwoch, den 8. Juli 2020 anberaumt.

**Thomas Martolock, Bürgermeister**

## Die öffentliche Sitzung des Technischen Ausschusses von Cunewalde

**am Dienstag, dem 2. Juni 2020 fällt aus!**

Bei Bedarf findet eine nichtöffentliche Sitzung statt.

Die nächste öffentliche Sitzung des Technischen Ausschusses ist voraussichtlich für Dienstag, den 7. Juli 2020 anberaumt.

**Thomas Martolock, Bürgermeister**

### Müll und Abfall

Abfuhrtermine Cunewalde und Weigsdorf-Köblitz

Freitag	8. Mai	Biotonne
Freitag	8. Mai	Blaue Tonne
Montag	11. Mai	Gelbe Tonne
Mittwoch	13. Mai	Restmülltonne
Freitag	15. Mai	Biotonne
Freitag	22. Mai	Biotonne
Montag	25. Mai	Gelbe Tonne
Mittwoch	27. Mai	Restmülltonne
Freitag	29. Mai	Biotonne
Freitag	05. Juni	Biotonne
Freitag	05. Juni	Blaue Tonne
Montag	08. Juni	Gelbe Tonne
Mittwoch	10. Juni	Restmülltonne
Freitag	12. Juni	Biotonne

### Grüngutentsorgung

Grüngutsammelplatz, Großpostwitz,  
OT Eulowitz, Bederwitzer Straße

Öffnungszeiten:

Montag	16.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	15.00 bis 18.00 Uhr
Samstag	9.00 bis 12.00 Uhr

*Achtung! Diese Öffnungszeiten können sich auf Grund der aktuellen Lage (Corona-Pandemie) ändern!*

### Ortschronik im Mai wegen Krankheit geschlossen

Voraussichtlich ab Juni wieder geöffnet.

### Fundsachen

- **1 Schlüsselbund, grünes Band**  
gefunden: 16.11.2019, Schützenplatz Bank
  - **1 Foto**  
gefunden: 19.11.2019, Waldweg Wanderparkplatz Pielitz Richtung Czorneboh
  - **1 kleiner Schlüssel**  
gefunden: 18.11.2019, Bäckerei Pech im Netto Weigsdorf-Köblitz
  - **1 Handy**  
gefunden: November 2019, zwischen Schützenplatz zum Sägewerk
  - **1 Handy**  
gef.: 51. KW 2019, Alb.-Schweitzer-Siedlg.
  - **1 Brille**, gef.: 31.12.2019/01.01.2020, Blaue Kugel (Saal)
  - **1 Stockschild**  
gefunden: 09.01.2020, Parkplatz gegenüber Blaue Kugel
  - **1 Handschuh**  
gefunden: 07.01.2020, Blaue Kugel
  - **1 Sicherheitsschlüssel in Schlüssel-tasche**, gefunden: Mitte Februar 2020, Albert-Schweitzer-Siedlung
  - **1 Schlüssel mit Schlüsselanhänger**  
gefunden: 21./22. Februar 2020, Blaue Kugel (Faschingsveranstaltung)
  - **1 Fußkettchen**  
gefunden: 3103.2020, Gehweg Schönberger Straße
  - **2 Schlüssel (Fahrradschloss?)**  
gefunden: 09.04.2020, Radweg Höhe Scheunenoase
  - **1 Ohrstecker, Silber**  
gefunden: 24.04.2020, Parkplatz Bielebohsstraße (ehem. Bahnhof)
- Abzuholen im Ordnungsamt  
Hauptstraße 19, Cunewalde**

### Wichtige Rufnummern

- Wasserversorgung: SOWAG Zittau**  
Bereitschaftsdienst: 01 71 / 6 72 69 98  
MB Oberland: 0 35 86 / 3 02 90
- Strom-/Gasversorgung:  
ENSO Energie Sachsen Ost**  
kostenfreies Service-Tel.: 08 00 / 6 68 68 68  
Gasstörung: 03 51 / 50 17 88 80  
Stromstörung: 03 51 / 50 17 88 81
- Sprechzeiten Hausmeister  
Wohnungsverwaltung:**  
Rufnummer 2 15 36  
Dienstag 14–18 Uhr · Freitag 8–11 Uhr
- Sprechzeiten WG „Friedens-Aue“ eG:**  
Rufnummer 2 71 23  
Dienstag 8–11 Uhr  
jeden 2. Dienstag im Monat 16–18 Uhr
- Abwasserentsorgung:  
Abwasserzweckverband „Obere Spree“,  
AWOS GmbH OT Bederwitz,  
Dorfstr. 18, 02681 Schirgiswalde-Kirschau**  
Tel. 03 59 38 / 58 40, Fax 5 84 53  
Bei Havarien und Störfällen: 0351/50178882
- Polizei:**  
Revier Bautzen: 0 35 91 / 35 60  
Revier Bischofswerda: 0 35 94 / 75 70

### Notrufe/Dienste

- Notruf Polizei:** 110  
**Feuerwehr/Rettungsdienst/Notarzt:** 112  
**Anmeldung (nur) Krankentransport:** 03571 19222  
**Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst:** 116 117  
**Allgemeine Erreichbarkeit IRLS (Integrierte Regionalliste Ostsachsen):** 03571 19296

### Ärzte

- Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst**  
Tel. **116 117**  
**Mo., Di., Do.** 19.00 – 7.00 Uhr  
**Mi.** 14.00 – 7.00 Uhr  
**Fr.** 14.00 Uhr bis Mo. 7.00 Uhr

### Zahnärztlicher Notfalldienst

- jeweils 9.00 – 11.00 Uhr, Rufbereitschaft bis 7.00 Uhr Folgetag
- 9./10. Mai 2020**  
Praxis Stefan Blümel, Beiersdorf, Tel.: 035872/38042  
Praxis Sebastian Reiche, Bautzen, Tel.: 03591/470316
- 16./17. Mai 2020**  
Praxis Dr. med. dent. Ines Vogt, Obercunnersdorf, Tel.: 035875/60241  
Praxis Thomas Mildner, Sohland, Tel.: 035936/3130
- 21. Mai 2020**  
Praxis Sebastian Drescher, Löbau, Tel.: 03585/862412  
Praxis Dr. med. dent. Oliver Tzscharnke, Bautzen, Tel.: 03591/5315248
- 22. Mai 2020**  
Praxis Dipl.-Stom. Carmen Lukas, Löbau, Tel.: 03585/862553  
BAG Dipl. Stom. Uta Raue und Dipl. Stom. Carola Schleifer, Gemeinschaftspraxis Bautzen, Tel.: 03591/23075
- 23./24. Mai 2020**  
Praxis Hanna Glajzer, Ebersb.-Neug., Tel.: 03586/362121  
Praxis Dr. med. dent. Oliver Tzscharnke, Bautzen, Tel.: 03591/5315248
- 30. Mai 2020**  
Praxis Dr. med. dent. Friderike Verbeek, Herrnhut, Tel.: 035873/2562  
Praxis Sebastian Reiche, Bautzen, Tel.: 03591/47036
- 31. Mai 2020**  
Praxis Dr. med. dent. Katrin Bähr, Löbau, Tel.: 03585/404904  
Praxis Claudia Ney, Hochkirch, Tel.: 035939/884614
- 1. Juni 2020**  
Praxis Dipl.-Stom. Armin Gärtner, Ebersb.-Neug., Tel.: 03586/362501  
BAG Dr. med. Gabriele Mersiowski und Dr. med. Ute Reichel, Gemeinschaftspraxis Großdubrau, Tel.: 035934/7183
- 6. Juni 2020**  
Praxis Dipl.-Stom. Frank Peter, Ebersb.-Neug., Tel.: 03586/702086  
Praxis Dr. med. Sabine Schmieder, Cunewalde, Tel.: 035877/24319
- 7. Juni 2020**  
Praxis Dipl.-Stom. Frank Peter, Ebersb.-Neug., Tel.: 03586/702086  
Praxis Dipl.-Stom. Annette Kruidenier, Wilthen, Tel.: 03592/33316
- Änderungen vorbehalten! Bitte beachten Sie die wöchentlichen Veröffentlichungen im Mitteilungsblatt Bautzen! Den aktuellen zahnärztlichen Notfalldienst können Sie auch unter [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de) abrufen.**

### Schwesterndienstplan der ASB-Sozialstation

Die diensthabende Schwester erreichen Sie rund um die Uhr unter:  
**0162 2520677**

## Kirchliche Nachrichten der Evangelisch-Lutherischen Kirchengemeinde Cunewalde



### Informationen

#### auf dem Pfarramt:

Zu den aktuellen Gottesdiensten informieren Sie sich bitte auf unserer Homepage oder telefonisch im Pfarramt. Zurzeit ändern sich die Rahmenbedingungen beinahe wöchentlich, sodass genaue Ankündigungen hier nicht möglich sind.

Alle **Gemeindeguppen** und **Veranstaltungen** werden ausgesetzt: Kinderkreis, Christenlehre, Frauendienst, Konfirmandenunterricht, Junge Christen, Posaunenchor, Kirchenchor etc.

**Taufen und Trauungen** werden nach Rücksprache in kleinstem Rahmen weiterhindurchgeführt.

**Trauerfeiern** sind im kleinsten Rahmen möglich. Die aktuellen gültigen Bedingungen können im Pfarramt erfragt werden.

**Geburtstagsbesuche** werden ausgesetzt. Der Pfarrer ruft aber an, sofern eine Telefonnummer zu ermitteln ist. **Der Pfarrer ist für Sie jedoch immer ansprechbar.** Nutzen Sie dazu in dringenden Fällen außerhalb der Pfarramts-Sprechzeiten auch die Mobilnummer des Pfarrers: 0176 222 95237.

#### Hilfsangebote in Coronazeiten:

1. Der Pfarrer ist für alle **Sorgen und Nöte** ansprechbar und nicht nur für Christen da. Rufen Sie gern an.
2. Die Landeskirche hat ein Corona-Seelsorge-Telefon eingerichtet.
3. Wir vermitteln Hilfsangebote falls Sie Hilfe beim Einkaufen, Gassi gehen, Kinder betreuen o.ä. benötigen oder anbieten wollen, wenden Sie sich bitte ans Pfarramt.
4. Für akute finanzielle Notlagen hat der Kirchenbezirk Bautzen einen **Not-hilfefond** eingerichtet. Wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an Pfarrer Wenzel. Auch dieses Angebote richtet sich an alle unabhängig von der Kirchenzugehörigkeit.

#### Wichtiger Hinweis:

Das Pfarramt bleibt ab sofort für den Besucherverkehr geschlossen. Bitte klären Sie Ihre Anliegen telefonisch. Ob eine persönliche Vorsprache notwendig ist, wird von Fall zu Fall entschieden. Die Sprechzeiten bleiben bestehen: Mo + Di 9-12, Do 15-18 Uhr. Wir bitten Verständnis und danken für Ihre Mithilfe.

#### Brot für die Welt

Damit sich jeder eine Scheibe vom Brot für die Welt abschneiden kann, können Sie Ihre Spende im Pfarramt abgeben. Jeder Euro hilft helfen!

**Spendenkonto** der Kirchengemeinde  
Wir freuen uns, wenn Sie die Kirchengemeinde bei ihren vielfältigen Aufgaben unterstützen. Bitte nutzen Sie das folgende Konto bei der Bank für Kirche und Diakonie – LKG Sachsen  
Kontoinhaber: Kirchenbezirk Bautzen-Kamenz/KASSENVERWALTUNG  
BIC: GENODED1DKD  
IBAN: DE53 3506 0190 1681 2090 65  
Bitte keine Friedhofsunterhaltungsgelbühren auf o.g. Konto einzahlen!

#### Die Kanzlei des Pfarramtes hat geöffnet:

Montag / Dienstag / Donnerstag: 9 – 12 Uhr  
und Dienstag / Donnerstag: 15 – 18 Uhr

**Bitte beachten !!! Bitte beachten !!!**  
- Mittwoch und Freitag geschlossen -

#### Sprechstunden von Pfarrer Friedemann Wenzel:

Donnerstag 17.00 – 18.00 Uhr (bzw. nach Vereinbarung) im Amtszimmer  
2. Obergeschoss im Pfarrhaus

#### Falls Sie anrufen wollen

- |  |                 |
|--|-----------------|
| Pfarramt                                 | 035877 / 27431  |
| Fax                                      | 27444           |
| Techn. Mitarbeiter Johne                 | 035877 / 159008 |
| Friedhofsmeister Lehmann                 | 035877 / 27431  |
| Pf. i. R. Hübner                         | 035877 / 27443  |
| Kantorin Elke Groß                       | 035939 / 88844  |
| Kantorin Gudrun Schwarzenberg (Posaunen) | 03592/ 32697    |

#### Kirchengemeinde im Internet

<http://www.cunewalde-pfarramt.de>  
E-Mail Kirchengemeinde:  
[kg.cunewalde@evlks.de](mailto:kg.cunewalde@evlks.de)

**Beschlüsse des Gemeinderates von Cunewalde****Öffentlicher Teil**

**Beschluss-Nr. 43/2020 vom 22.04.2020** – 1. Der Gemeinderat stimmt offen über die Wahl zur Nachbesetzung im Gemeindevwahlausschuss für die Bürgermeisterwahl am 27. September 2020 (Termin 2. Wahlgang: 18. Oktober 2020) ab. 2. Der Gemeinderat wählt Frau Andrea Richter zur Stellvertreterin für den 2. Beisitzer (Frau Susanne Jeremies) in den Gemeindevwahlausschuss für die Bürgermeisterwahl (Nachwahl) am 27.09.2020 (Termin 2. Wahlgang 18.10.2020). Einstimmige Zustimmung (18 Ja).

**Beschluss-Nr. 44/2020 vom 22.04.2020** – Der Gemeinderat bestätigt die vorliegende Prioritätenliste der LEADER-Förderung. Einstimmige Zustimmung (18 Ja).

**Beschluss-Nr. 45/2020 vom 22.04.2020** – Festlegungen des Nachwahltermins für die Bürgermeisterwahl 2020

**Sachverhalt/Begründung:**

Das Landratsamt hat als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde mit Bescheid vom 27. März 2020 in Anwendung § 31 Kommunalwahlgesetz (infolge der angeordneten Einschränkungen durch die Corona-Pandemie) die für den 7. Juni 2020 festgesetzte Bürgermeisterwahl in der Gemeinde Cunewalde abgesagt und eine Nachwahl angeordnet, welche nicht vor dem 20. September stattfinden darf.

Der Termin für die Nachwahl erfolgt durch Beschlussfassung durch den Gemeinderat. Wahlvorschläge sind neu einzureichen.

Die Bekanntmachung des Nachwahltermins und die Aufforderung zur Einreichung der Wahlvorschläge für die Wahl zum hauptamtlichen Bürgermeister erfolgt rechtzeitig im Amtsblatt Czorneboh-Bieleboh-Zeitung gemäß § 1 Kommunalwahlgesetz.

Es wird vorgeschlagen, den Nachwahltermin für die Bürgermeisterwahl am Sonntag, dem 27. September 2020 durchzuführen. Als Termin für eine eventuell notwendigen 2. Wahlgang wird Sonntag, der 18. Oktober 2020 vorgeschlagen.

Alle weiteren Termine und Festsetzungen in Vorbereitung der Wahl ergeben sich aus dem Kommunalwahlge-

setz bzw. der Kommunalwahlordnung des Freistaates Sachsen.

**Beschluss:**

Der Gemeinderat von Cunewalde bestimmt infolge der Absage der Bürgermeisterwahl am 07.06.2020 durch die Rechtsaufsichtsbehörde gemäß

§ 31 KomWG auf der Grundlage des § 50 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i.V.m. § 31 und 39 Kommunalwahlgesetz (KomWG) den 27. September 2020 als Nachwahltermin für die Bürgermeisterwahl 2020 in der Gemeinde Cunewalde.

Als Tag eines etwa erforderlich werdenden zweiten Wahlganges wird der 18. Oktober 2020 bestimmt. Mehrheitliche Zustimmung (16 Ja, 2 Enth.).

**Beschluss-Nr. 46/2020 vom 22.04.2020** – Der Gemeinderat bestätigt die öffentlich-rechtliche Vereinbarung zur Gewährung eines Vereinszuschusses an die SG Motor Cunewalde zur anteiligen Übernahme der Personalkosten. Mehrheitliche Zustimmung (15 Ja, 2 Nein). GR Dr. Udo Mann war wegen Befangenheit nach § 20 SächsGemO von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

**Beschluss-Nr. 47/2020 vom 22.04.2020** – Der Gemeinderat beschließt den Zuschlag zur Hochwasserschadensbeseitigung Augusthochwasser 2010 Vergabe von Bauleistungen – Erlenweg 1-31 Los 1-Straßen- und Stützwandbau Erlenweg 3-7 an die wirtschaftlichste Bieterin, die Firma Herrmann Neitsch Nachf. GmbH Cunewalde zum Bruttobetrag von 327.408,82 € (brutto) zu vergeben. Einstimmige Zustimmung (18 Ja).

**Nichtöffentlicher Teil**

**Beschluss-Nr. 48/2020 vom 22.04.2020** – Der Gemeinderat beschließt den Erwerb einer noch zu vermessenden Teilfläche gemäß Lageplan von ca. 322 m<sup>2</sup> aus dem Flurstück Gemarkung Niedercunewalde Nr. 97/6 für die Umsetzung des Gestaltungskonzeptes im Bereich des Kirchensembles. Einstimmige Zustimmung (16 Ja). Bürgermeister Thomas Martolock war wegen Befangenheit nach § 20 SächsGemO von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

**Thomas Martolock, Bürgermeister**

**Absage Informationsveranstaltung Wahlhelfer****Wichtige Information für die Mitglieder der Wahlvorstände**

Die für den 2. Juni 2020 ab 18.00 Uhr vorgesehene Informationsveranstaltung fällt auf Grund der Absage der Bürgermeisterwahl am 7. Juni 2020 aus. Durch den Gemeinderat wurde mit Beschluss 45/2020 bestimmt, dass die Nachwahl am

**Sonntag, den 27. September 2020** stattfindet, ein etwa notwendiger 2. Wahlgang findet **am Sonntag, den 18. Oktober 2020** statt.

Alle berufenen Wahlorgane bleiben auch für diese Wahltermine im Amt. Der neue Termin der Informationsveranstaltung zur Vorbereitung des Wahlsonntags ist der 22. September 2020 ab 18:00 Uhr.

Die Einladung wird in der September-Ausgabe der CBZ veröffentlicht.

**Angela Röbel, Wahlverantwortliche Gemeinde Cunewalde**

**Gemeinde Cunewalde – Gemeinderatssitzung am 22. April 2020 Informationsvorlage GR 6/2020 – Corona-Krise**

Festlegungen im Zusammenhang mit Steuern und sonstigen Abgaben an die Gemeindeverwaltung Cunewalde

**Ausgangslage:**

Die Corona-Krise ist nicht nur eine gesundheitliche, sondern längst auch eine wirtschaftliche Krise mit zurzeit nicht realistisch abschätzbaren Auswirkungen auf den Kommunalhaushalt.

Diese Vorlage soll angesichts der aktuellen Informationsvielfalt einen Überblick darstellen, welche Festlegungen im Zusammenhang mit Steuern und sonstigen Abgaben an die Gemeinde Cunewalde als Handlungsgrundlage der Verwaltung zum Stand 14.04.2020 Anwendung finden. Diese Festlegungen entsprechen den Grundlagen und Empfehlungen der Finanzbehörden und des Deutschen Städtetages.

**Hundesteuer, Grundsteuer:**

Die Abgabepflichtigen werden normal veranlagt. Ausnahmen gibt es nur in begründeten Einzelfällen nach einer gesonderten Prüfung.

**Gewerbsteuer:** Rückzahlungen durch die Gemeinde an die Gewerbetreibenden werden wie bisher laufend bearbeitet.

Nachzahlungen an die Gemeinde werden ebenfalls wie bisher bearbeitet, allerdings mit Begleitschreiben (zinslose Stundung bis 30.06.2020 möglich – siehe Anhang).

Der nächste Gewerbesteuertermin ist der 15. Mai 2020

Die Zahlung der Gewerbesteuer im Mai 2020 kann auf Antrag bis 30.06. zinslos gestundet werden

Voraussetzung ist, dass zuvor ein Antrag auf Anpassung der Gewerbesteuer-Vorauszahlung beim Finanzamt eingereicht wurde (eine Kopie dieses Antrags sollte der Gemeinde eingereicht werden).

Zur Information: Weiterhin kann beim Finanzamt ein Antrag auf Stundung der Körperschaftsteuer gestellt werden.

**Gästetaxe:** Die Veranlagungen erfolgen gemäß der geltenden Satzung. Auch für Wochenendgrundstücke werden weiterhin die 30,00 € Pauschale veranlagt.

Eine endgültige Stellungnahme des Rechts- und Kommunalamtes steht noch aus.

**Mieten/ Pachten:** Die bisherigen Verträge und Zahlungstermine bleiben unverändert bestehen.

Derzeit wurden keine Mietausfälle oder Anträge auf Zahlungsaussetzungen vom Verwalter gemeldet.

Bisher hat ein direkter Mieter der Gemeinde einen Antrag auf Aussetzung der Pacht gestellt. Diesem Antrag wurde entsprochen, es erfolgt die Stundung der Monate April bis Juni.

Generell kann in begründeten Einzelfällen die Miete/Pacht gestundet werden.

**Empfehlung der Verwaltung**

Erhöhung der Stundungskompetenz des Bürgermeisters gemäß Hauptsatzung auf maximal 3 Monate in unbeschränkter Höhe bzw. bis 6 Monate aber maximal 5.000 € (bisher 2 Monate unbegrenzt bzw. bis zu 6 Monate mit max. 1.500 €)

Bestätigt durch Zustimmung im Gemeinderat am 22.04.2020.

**Kita – Elternbeiträge und Gemeindeanteil:**

Die Verwaltung der Elternbeiträge läuft ausschließlich über die AWO Bautzen.

Die AWO wird die Elternbeiträge April 2020 nicht einziehen.

Die Gemeinde zahlt den Gemeindeanteil an die AWO weiterhin (da diese auch ihre Erzieher/innen bezahlen müssen).

Die AWO wird der Gemeinde dann voraussichtlich eine Rechnung zu den ausgesetzten Elternbeiträgen stellen.

Die Vorfinanzierung dieser Kosten erfolgt durch Gemeinde, Kostenträger wird im Endeffekt das Land Sachsen sein.

**Sonstiges/ Informationen**

Die Gemeindeverwaltung erfasst alle außerordentlichen Einnahmen und Ausgaben im Zusammenhang mit der Corona-Krise über gesonderte Buchungskonten.

Weiterhin wurde ein Konto bei der Sparkasse eingerichtet, über welches alle Zahlungen im Zusammenhang mit der Corona-Krise laufen.

Ausblick auf den Haushaltplan 2021/2022: Es ist mit einem starken Rückgang der Gewerbesteuereinnahmen zu rechnen. Es bleibt abzuwarten, inwiefern das Finanzausgleichsgesetz (FAG) den derzeitigen Entwicklungen Rechnung trägt.

Cunewalde, 14.04.2020

**Thomas Martolock, Bürgermeister**

**Bekanntmachung der Gemeinde Cunewalde****zum Widerspruchsrecht bei Gruppenauskünften vor Wahlen**

Am 27.09.2020 bzw. am 18.10.2020 (Termin für einen evtl. notwendig werdenden 2. Wahlgang) findet in der Gemeinde Cunewalde die Nachwahl der Bürgermeisterwahl statt, da der ursprüngliche Termin der Bürgermeisterwahl am 07.06.2020 durch das Landratsamt Bautzen als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde mit Bescheid vom 27.03.2020 (infolge der angeordneten Einschränkungen durch die Corona-Pandemie) abgesagt wurde. Die Meldebehörde darf gemäß § 50 Absatz 1 des Bundesmeldegesetzes (BMG) Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher und kommunaler Ebene in den sechs der Wahl oder Abstimmung vorangehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister über die in § 44 Absatz 1 Satz 1 des Bundesmeldegesetzes (BMG) bezeichneten Daten von Gruppen von Wahlberechtigten erteilen, soweit für deren Zusammensetzung das Lebensalter bestimmend ist. Jeder Bürger hat das Recht, gegen die Veröffentlichung seiner Daten zum Zwecke der Auskunftserteilung bei Wahlen an Parteien u. a. Widerspruch einzulegen. Der Widerspruch muss unbedingt beim zuständigen Einwohnermeldeamt eingelegt werden und ist gebührenfrei. Er wird mit der Eintragung in das Melderegister wirksam und gilt für alle künftigen Wahlen bis zu einer etwaigen Rücknahme fort.

**Einwohnermeldeamt Cunewalde**

# Corona 2020 – Fragen und Antworten

(z. T. unter Verwendung der Handreichung des LRA Bautzen vom 25.03.2020) – Stand 29.04.2020

## 1. Wo erhalte ich welche Informationen?

### 1.1. Corona-Informationen des Landratsamtes Bautzen

[www.landkreis-bautzen.de/corona](http://www.landkreis-bautzen.de/corona)

Derzeit täglicher Corona-Bericht mit Infektionsstand im Landkreis Bautzen und relevanten Informationen. Der Corona-Bericht kann auch per E-Mail-Newsletter abonniert werden.

Für allgemeine Fragen: Bürgertelefon: 03591 525111511 +

E-Mail: [corona@lra-bautzen.de](mailto:corona@lra-bautzen.de)

Für medizinische Fragen/Verdachtsfälle/Reiserückkehrer Corona-Hotline:

03591 5251 12121 (Montag bis Freitag 9.00 bis 17.00 Uhr, Samstag/Sonntag 9.00 bis 12.00 Uhr)

### 1.2 Corona-Informationen des Freistaates Sachsen

[www.coronavirus.sachsen.de](http://www.coronavirus.sachsen.de)

Umfangreiches Informationsportal mit allen Allgemeinverfügungen, Zielgruppen-Informationen, aktuelle Hinweise, Merkblätter und Anträgen.

Corona-Hotline: 0800-1000214

### 1.3 Gemeindeverwaltung Cunewalde

- Keine eigenen Informationen zum Thema Corona.

- Auf der Startseite der Homepage [www.cunewalde.de](http://www.cunewalde.de) sind entsprechende Links zu Landkreis, AWO, Schulen und Kirchengemeinde eingerichtet.

*Hintergrund:*

Wir möchten, um Missverständnisse zu vermeiden, einen einheitlichen Informationsfluss an die Bürger garantieren.

- Auszugsweise Informationen (Startseite Homepage, Allgemeinverfügungen, Übersicht abgesagte Veranstaltungen) sind am Außenschaukasten des Gemeinde- und Bürgerzentrums ausgehängt!

### 1.4 Schautafeln der Gemeindeverwaltung in der Ortslage werden nicht bedient

- Wir bitten um Verständnis, dass hier keine Aushänge zum Thema Corona erfolgen – eine ständige Aktualisierung ist taggenau nicht möglich und die Tafeln reichen vom Umfang her nicht aus.

## 2. Wie arbeitet die Gemeindeverwaltung?

- Der Dienstbetrieb der Gemeindeverwaltung ist ständig abgesichert.

- Wenn möglich sollte auf eine persönliche Vorsprache verzichtet werden, wenn die Dinge telefonisch oder per E-Mail regelbar sind.

- Die Sprech- und Dienstzeiten sind unverändert.

- Bei telefonischen Rückfragen im Interesse weiterer Anrufer bitte auf eine möglichst kurze Zeitdauer und konkrete Schilderung des Anliegens achten.

- Bitte, wo persönliche Vorsprache notwendig ist, wenn möglich, Termin vereinbaren, um Wartezeiten zu vermeiden.

- Die Haustür am Gemeindeamt ist verschlossen und die Wechselsprechanlage außer Betrieb.

- Dafür ist im Nebenraum des Haupteinganges zum Gemeinde- und Bürgerzentrum (langläufig wegen des 11.11. auch als Ratskeller bezeichnet) ist ein kleines Bürgerbüro eingerichtet, um die Rückfragen und den Zugang zur Gemeindeverwaltung zu koordinieren.

- Ein Teil der Mitarbeiter befindet sich, soweit technisch möglich, im Homeoffice.

*Hintergrund:*

Für Erkrankungs- oder Quarantänefälle können diese Mitarbeiter sofort ersatzweise einspringen ohne dass Dienstleistungen ausfallen.

Dringende Bitte aufgrund des eingeschränkten Personaleinsatzes:

- Angelegenheiten und Termine die aktuell keiner Eile bedürfen (weil sie vielleicht in den letzten Monaten auch nicht so eilbedürftig waren), bitte auf einen späteren Zeitpunkt vereinbaren – Terminvereinbarungen sind jederzeit möglich.

## 3. Wo kann ich Hilfe im Alltag erhalten?

- Es gibt bereits jetzt eine Vielzahl von Hilfsangeboten von Kirchengemeinde, caritativen Trägern, Vereinen und vielen Bürgern für die so genannte Alltags-hilfe, also zum Beispiel Einkaufsgänge, Kinderbetreuung, Gassi gehen.

- Diese Hilfsangebote koordiniert dankenswerter Weise die Ev.-Luth. Kirchengemeinde Cunewalde. Kontaktaufnahme: 035877 / 27431 oder per Mail [kg.cunewalde@evlks.de](mailto:kg.cunewalde@evlks.de)

- Im Hintergrund läuft die Abstimmung zwischen der Kirchengemeinde, der Gemeindeverwaltung und weiteren Trägern.

- Ausdrücklich aktuell nicht eingebunden ist die Struktur der Gemeindefeuerwehr und ihrer Ortswehren, da diese für den allgemeinen Brand- und Katastrophenschutz, auch für Einsätze außerhalb des Gemeindegebietes, entsprechend der langjährigen Dienst- und Einsatzpläne benötigt wird und viele Kameradinnen und Kameraden auch am Arbeitsplatz unverzichtbar sind. Kameradinnen und Kameraden können sich gern und ausdrücklich direkt bei der Kirchengemeinde melden.

- Eine Übersicht der landkreisweit tätigen Hilfsorganisationen etc. ist beim Landratsamt (siehe Punkt 1) vorrätig.

## 4. Wer kümmert sich um die Unternehmen, Selbständige und ihre Angestellten?

Die teilweise finanziell nicht abschätzbaren Auswirkungen von Corona auf die finanzielle Lage des Einzelnen und der Unternehmen, Selbständigen und

Gewerbetreibenden sind aktuell eines der größten Probleme, sowohl aus Sicht des Einzelnen als auch der Gemeindeverwaltung.

Sie sind auch äußerst vielschichtig und in vielen Bereichen noch nicht beantwortbar.

Aktuell werden nahezu täglich durch Bund und Land Hilfsprogramme aufgelegt, die Schritt für Schritt zur Umsetzung kommen.

Die Unternehmen und Selbständigen haben, soweit uns die Kontaktdaten der Rücklaufbögen aufgrund der Einladungen zu Unternehmerstammtischen bekannt sind, bereits in der Woche vom 12. bis 20. März ein erstes Infoschreiben der Gemeindeverwaltung erhalten.

Den größten Teil der Hilfsprogramme wird voraussichtlich die Sächsische Aufbaubank sehr schnell und rund um die Uhr abwickeln.

Generell gilt:

- Die konkreten Hilfsangebote für Unternehmen, Selbständige oder Bürger können Sie auf der o. g. Homepage des Freistaates (Punkt 1.2) recherchieren.

- Unternehmer und Selbständige, die hier konkrete Hilfestellungen benötigen (wenn sie zum Beispiel im Behördenschlingel nicht vorwärts kommen), wenden sich bitte an die Gemeindeverwaltung, Herrn Reinke (Amtsleiter Finanzen und Wirtschaftsförderung).

- Anders als bei den Hochwassern 2010 und 2013 können wir aktuell noch keine Aussage treffen, ob und in welchem Umfang Spendenmittel zur Verfügung stehen – erste Unterstützungsangebote gibt es jedoch schon (zu hinterfragen auch bei der Kirchengemeinde).

## 5. Welche Veranstaltungen in Cunewalde finden statt?

Einfacher ist es, eine Übersicht über die abgesagten Veranstaltungen zu erstellen. Diese Übersicht finden Sie im Internet [www.cunewalde.de](http://www.cunewalde.de) und am Außenschaukasten des Gemeinde- und Bürgerzentrums.

Sie beinhaltet alle abgesagten Veranstaltungen von Gemeinderats- oder Ausschusssitzungen, Vereinsmitteilungen bis zu den Veranstaltungen in der „Blauen Kugel“!

Teilweise sind bereits feststehende Ausweichtermine in der Übersicht enthalten.

## 6. Warum informiert Bürgermeister und Gemeindeverwaltung nicht in vollem Umfang wie bei den Hochwassern 2010 und 2013?

Die Problemlage ist sehr vielschichtig und insbesondere hinsichtlich der Zuständigkeiten nicht mit den Hochwasserkatastrophen vergleichbar!

taggenau ergehen neue Lageberichte und Informationen. Um Missverständnisse zu vermeiden (siehe oben), ist es daher besser, auf die amtlichen Bekanntmachungen der zuständigen Behörden zu verweisen.

Die Gemeindeverwaltung informiert über die Dinge, für die sie selbst zuständig ist, zum Beispiel Veranstaltungsabsagen (siehe oben), Walpurgisfeuer, öffentliche Bekanntmachungen zu Gemeinderatssitzungen und Wahlen.

Entsprechend der aktuellen Rechtslage soll die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung am 20. Mai 2020 auf dem großen Saal der „Blauen Kugel“ stattfinden. Es stehen zahlreiche Beschlussfassungen u. a. zu großen Bauvorhaben an, die nicht verschoben werden können.

Nicht möglich ist (schon auf Grund der Nichtzuständigkeit und zum Teil fehlender Fachkenntnis) in dieser Gemeinderatssitzung über die allgemeine Corona-Lage zu informieren – das bleibt den Fachleuten, zum Beispiel vom Gesundheitsamt beim Landratsamt vorbehalten.

## 7. Ich habe kein Internet – Wie komme ich an Informationen?

Dies ist tatsächlich ein großes Problem! Die tagaktuellen Informationen sind fast ausschließlich auf direktem Wege über das Internet abrufbar.

Parallel hierzu können Sie viele Informationen insbesondere folgenden Medien entnehmen:

- Tagesausgabe der Sächsischen Zeitung
- Außenschaukasten am Gemeinde- und Bürgerzentrum
- Radio und Fernsehinformationen

*Hinweis:*

- Regionale Informationen am besten über die Regionalsender (MDR-Fernsehen Sachsenspiegel, MDR-Radio Studio Bautzen).

- Einige kostenlose Wochenendzeitschriften haben mitgeteilt, dass sie vorübergehend auf Grund der wirtschaftlichen Lage nicht erscheinen können (zum Beispiel Oberlausitzer Kurier).

- Es erfolgen keine Corona-Informationen auf Facebook der Gemeinde (stattdessen auf der Homepage).

- Im Rahmen der Nachbarschafts- und Hilfsangebote (siehe 3.) sind sowohl telefonische Rückfragen als auch eine Hilfe oder eine gemeinsame Internetrecherche möglich.

## 8. Wie ist die Corona-Entwicklung in Cunewalde?

Nach dem vorliegenden Kenntnisstand gab es in Cunewalde keine Corona-Erkrankten.

Die Landkreise Bautzen und Görlitz haben eine unterschiedliche Praxis bei der Veröffentlichung der Corona-Fälle wie folgt:

- Landkreis Bautzen: Keine Benennung einzelner Orte sondern nur von Regionen.

**Fazit:** Keine Problemlage im so genannten Oberland.

- Landkreis Görlitz: taggenaue Benennung der Fälle in den einzelnen Städten und Gemeinden (aktuell: Löbau 17, Beiersdorf 4, Oppach 3, Lawalde 2).

**Thomas Martolock, Bürgermeister**

## Informationen zum Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung Stand: April 2020

### *Liebe Bürgerinnen und Bürger,*

im Folgenden möchte ich Ihnen gern wichtige Informationen zum hygienisch richtigen Umgang mit der Mund-Nasen-Bedeckung zur Verfügung stellen. Viele Bürgerinnen und Bürger fragen, warum wir erst jetzt eine Regelung zur Bedeckung von Mund und Nase getroffen haben. Dies hat seinen Grund in den Lockerungen, die jetzt ermöglicht worden sind. In deren Folge sind wieder mehr Menschen im öffentlichen Raum unterwegs, was eine größere Infektionsgefahr mit sich bringt. Ich danke Ihnen für Ihr Interesse und Ihre solidarische Unterstützung dieser wichtigen Maßnahme zum Schutz aller vor einer Ansteckung mit dem Corona-Virus. Bitte beachten Sie auch die weiteren Hygieneregeln, die nach wie vor gelten: Abstand halten und regelmäßig Händewaschen. Bitte bleiben Sie gesund!

**Ihre Petra Köpping – Staatsministerin  
für Soziales und gesellschaftlichen Zusammenhalt**

### **Einleitung**

Um sich und andere wirksam gegen das Coronavirus SARS-CoV-2 zu schützen, kommt es auf eine gute Händehygiene und das Abstandhalten (mindestens 1,50 Meter) an. Ergänzend dazu wird ab dem 20. April 2020 das verpflichtende Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung für bestimmte Bereiche vorgeschrieben. Für andere Bereiche gilt die dringende Empfehlung, eine Mund-Nasen-Bedeckung zu tragen. Was hierbei zu beachten ist, steht in diesem Informationsblatt:

### ***In welchen Bereichen besteht ab dem 20. April 2020 eine Maskenpflicht?***

Eine Mund-Nasen-Bedeckung muss getragen werden:

- Bei Benutzung öffentlicher Verkehrsmittel.
- Beim Aufenthalt in einem Geschäft, das geöffnet haben darf. Die Verpflichtung gilt sowohl für Personal als auch Kunden.

### ***In welchen Bereichen besteht ab dem 20. April 2020 die Empfehlung zum Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung?***

Grundsätzlich wird das Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung empfohlen:

- bei unvermeidbarem Kontakt mit Risikogruppen,
- für Personal und größere Kinder sowie Jugendliche in Schulen und Kindertageseinrichtungen.

### ***Gelten die Pflicht beziehungsweise die Empfehlung zum Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung auch für Kinder, Menschen mit Behinderungen sowie Personen, die aus gesundheitlichen Gründen keine Maske tragen können?***

Kinder müssen nur dann eine Mund-Nasen-Bedeckung tragen, wenn sie dazu in der Lage sind. Wann ein Kind dazu in der Lage ist, entscheiden die Eltern. Eine Altersgrenze wird nicht vorgegeben. Verstöße sind nicht bußgeldbewehrt.

Menschen mit Behinderungen und diejenigen Personen mit entsprechenden gesundheitlichen Gründen müssen nur dann eine Mund-Nasen-Bedeckung tragen, wenn sie dazu in der Lage sind. Die Vorlage des Schwerbehindertenausweises beziehungsweise eine entsprechende ärztliche Bescheinigung genügt hier als Nachweis. Verstöße sind nicht bußgeldbewehrt.

### ***Warum wurden Maßnahmen zur Mund-Nasen-Bedeckung getroffen?***

Masken, die Mund und Nase bedecken, können das Infektionsrisiko in der Bevölkerung senken. Die Masken können Tröpfchen abfangen beziehungsweise deren Ausbreitung bremsen, die man beim Sprechen, Husten oder Niesen ausstößt. Dank der Mund-Nasen-Bedeckung gelangen weniger Tröpfchen und damit weniger Krankheitserreger in die Luft.

Weil nicht bei jedem infizierten Menschen die typischen Covid-19-Symptome auftreten (vor allem Fieber, trockener Husten, Atemprobleme, Gliederschmerzen, Verlust des Geschmacks- und Geruchssinns), stellt eine Mund-Nasen-Bedeckung eine solidarische Schutzmaßnahme in Form eines Schutzes für andere dar (Fremdschutz). Der Gedanke ist, dass durch die Mund-Nasen-Bedeckung genau dieser Fremdschutz für alle hergestellt und damit auch für jeden individuell das Risiko einer Infektion verringert wird.

### ***Welche Mund-Nasen-Bedeckungen gibt es?***

Es gibt im Wesentlichen drei Arten von Masken:

**Einfache Mund-Nasen-Bedeckung (MNB);** sie unterliegt keinen technischen Normen und kann selbst hergestellt werden. MNB werden auch als „Community-Masken“, „Alltagsmasken“ oder „DIY-Masken“ (do it yourself – mach es selbst) bezeichnet

**Mehrlagiger Mund-Nasen-Schutz (MNS);** er wird in der Regel als Arbeitsschutz eingesetzt, vor allem im medizinischen (chirurgischen) Bereich

**Medizinische Atemschutzmaske,** sogenannte FFP-Maske; sie erfüllt bestimmte technische Normen und wird ausschließlich in der Gesundheits- und Pflegebranche getragen.

Die Allgemeinbevölkerung sollte nur die Mund-Nasen-Bedeckung nutzen und keine Masken, die dem medizinischen Personal vorbehalten sind und dort dringend gebraucht werden.

### ***Was schreibt die Sächsische Corona-Schutz-Verordnung vor?***

Die Verordnung verpflichtet nur zum Tragen einer einfachen Mund-Nasen-Bedeckung (MNB). Sie bestehen meist aus dicht gewebtem Textilstoff. Dabei ist es unerheblich, ob sie gekauft, oder selbst hergestellt wird. Es können auch fest um Mund und Nase schließende Tücher, Schals, Schlauchtücher oder Stoffzuschnitte aus Bettlaken und Geschirrtüchern genutzt werden.

Mund-Nasen-Bedeckungen ersetzen nicht zentrale Schutzmaßnahmen, wie die (Selbst-) Isolation Erkrankter! Mit SARS-CoV-2-Infizierte unterliegen strikten Quarantänemaßnahmen.

### ***Was gibt es beim Tragen zu beachten?***

Die Mund-Nasen-Bedeckung sollte stets mit sauberen Händen aufgesetzt und dabei – soweit vorhanden – lediglich an den Schlaufen, die der Mund-Nasen-Bedeckung hinter dem Ohr halt geben, berührt werden. Wichtig ist, dass sich die Mund-Nasen-Bedeckung eng an das Gesicht schmiegt und Mund und Nase vollständig bedeckt. Verfügt die Mund-Nasen-Bedeckung über einen Metallbügel an der Oberseite, muss der Bügel an den Nasenrücken angepasst werden. An den Seiten sollte die Bedeckung möglichst eng anliegen, damit die Luft nicht seitlich aus der Mund-Nasen-Bedeckung tritt. Ein Bart beeinträchtigt die Schutzwirkung und kann die Mund-Nasen-Bedeckung sogar unwirksam machen.

Achten Sie bitte darauf, dass Sie Mund, Nase und Augen so selten wie möglich berühren. Auch die Mund-Nasen-Bedeckung sollte beim Tragen kaum bis gar nicht berührt werden, um keine Erreger darauf zu verteilen. Ein mehrmaliges Richten der Mund-Nasen-Bedeckung ist dringend zu verhindern.

### ***Wann soll die Mund-Nasen-Bedeckung gewechselt werden?***

Eine durchfeuchtete oder verschmutzte Mund-Nasen-Bedeckung muss gewechselt werden. Faustregel: Mund-Nasen-Bedeckungen nicht länger als acht Stunden tragen. Beim Absetzen der Mund-Nasen-Bedeckung nicht die Außenseite/Oberfläche berühren. Nach dem Absetzen einer benutzten Mund-Nasen-Bedeckung Hände waschen! Wenn die Mund-Nasen-Bedeckung wiederverwendet werden soll, sollte sie in ein luft- und flüssigkeitsdichtes Behältnis gegeben werden und zügig gewaschen und getrocknet werden.

### ***Wie wasche ich Mund-Nasen-Bedeckungen?***

Wiederverwendbare Mund-Nasen-Bedeckungen müssen nach dem Gebrauch bei mindestens 60 °C gewaschen werden. Das Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte empfiehlt, die Masken bei 95 °C zu waschen. Alternativ kann die Mund-Nasen-Bedeckung auf dem Herd in Wasser fünf Minuten ausgekocht oder im Backofen bei 70 °C getrocknet werden. Auch das Bügeln auf hoher Temperaturstufe ist sinnvoll.

### ***Birgt das Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung Risiken?***

Nein, solange die Tragehinweise befolgt werden. Das Aufsetzen und Abnehmen der Mund-Nasen-Bedeckung muss hygienisch sachgerecht erfolgen, um Risiken zu minimieren.

Allergikern wird zu einer mehrlagigen Mund-Nasen-Bedeckung aus antiallergenem Material geraten, beispielsweise Baumwolle.

Personen, die aufgrund von Vorerkrankungen den höheren Atemwiderstand nicht gut vertragen, sollten den Einsatz der Mund-Nasen-Bedeckung auf das zeitliche Mindestmaß begrenzen und generell engen Kontakt zu anderen Menschen meiden.

### ***Wo bekomme ich eine Mund-Nasen-Bedeckung?***

Mund-Nasen-Bedeckungen gibt es beispielsweise im Internet-Versandhandel, in Apotheken und Drogerien. Schnittmuster für Masken zum Selbstenähen gibt es unter anderem in Zeitschriften und im Internet.

### ***Muss weiterhin räumlich Abstand gehalten werden, wenn eine Mund-Nasen-Bedeckung getragen wird?***

Ja! Mund-Nasen-Bedeckungen dürfen nicht zu einem falschen Sicherheitsgefühl führen. Mund-Nasen-Bedeckungen ersetzen nicht die allgemeinen Hygiene- und Abstandsregeln. Nach wie vor gilt:

- Abstand von mindestens 1,50 Metern wahren.
- Regelmäßig gründlich Hände mindestens 20 Sekunden waschen, insbesondere vor Auf- und nach Absetzen der Mund-Nasen-Bedeckung.
- In die Armbeuge husten oder niesen.
- Hände nach dem Naseputzen gründlich waschen. Möglichst Einwegtaschentücher verwenden, nach Benutzung in einem verschlossenen reißfesten Müllsack über den Hausmüllentsorgen.
- Räume regelmäßig gut lüften.

**Quelle: Landeshauptstadt Dresden**

### ***Wo finde ich weitere nützliche Informationen über das Virus SARS-CoV2?***

Internet: [www.coronavirus.sachsen.de](http://www.coronavirus.sachsen.de) Zentrale Corona-Hotline: 0800 1000214 (Montag bis Freitag 7 bis 18 Uhr, Samstag und Sonntag 12 bis 18 Uhr)

Hochwasserschadensbeseitigung 2010

## Auftrag für Erlenweg vergeben

Der Cunewalder Gemeinderat hat auf seiner Sitzung am 22. April den Auftrag zur Beseitigung der Hochwasserschäden auf dem Erlenweg vergeben. Um den Auftrag hatten sich insgesamt 7 der 13 Teilnehmer an der Ausschreibung mit Angeboten beworben. Die Prüfung und Wertung oblag dem Ingenieurbüro Giehler aus Oderwitz wie auch der daraus folgende Vergabevorschlag. Voraussichtlich am 25. Mai wird die

wirtschaftlichste Bieterin des Ausschreibungsverfahrens, die einheimische Fa. Hermann Neitsch Nachf. GmbH, die Arbeiten aufnehmen. Nach Lage der Dinge dürfte das Unternehmen mit dem Stützmauerbau im unteren Bereich des Erlenweges beginnen. Die Baumaßnahmen an Mauer und Straße sollen im Spätherbst 2020 abgeschlossen sein. **M. Hempel**

Albert-Schweitzer-Siedlung

## Vorhaben abgeschlossen

Mit der Pflasterung der letzten noch freien Flächen ist der erste Teil des Vorhabens „Insel der Generationen“ Ende April zum Abschluss gebracht worden. Die abschnittsweise Realisierung der Bau- und Gestaltungsmaßnahmen war im März vorigen Jahres mit Arbeiten im Bereich ASS 10 bis 18 begonnen worden. In der Folge wurde im Laufe des Jahres 2019, zeitlich und örtlich versetzt, an zwei weiteren Bauabschnitten gearbeitet vor allem auch unter der Vorgabe, die Zugänglichkeit zu den Hauseingängen weitestgehend zu gewährleisten. Natürlich gab es während der Bauzeit bis Ende November eine Vielzahl an Unannehmlichkeiten für Anwohner und Dienstleister. Da waren manches Mal gewiss auch Geduld und Verständnis bei

den Beteiligten, sowohl den Anwohnern als auch bei der beauftragten Firma, gefragt. Und, am Ende steht ein Ergebnis, das sich zweifellos sehen lassen kann. Bleibt nur zu wünschen, dass die Verbesserungen die erhoffte Akzeptanz finden. Ob und wann das Gesamtvorhaben in eine zweite Runde gehen kann, steht derzeit noch nicht fest. Natürlich ist es wünschenswert, dass auch die geplanten, aber noch nicht realisierten, Teile des Projektes umgesetzt werden können. Hier werden die Gemeinde und die an den Kosten beteiligten Partner aber abhängig sein von der künftigen finanziellen Ausstattung des Fördertopfes „Vitale Dorfkerne und Ortszentrum“ des Freistaates Sachsen. **M. Hempel**

Schlosserteich Weigsdorf-Köblitz

## Auftragsvergabe im Mai

Der Cunewalder Gemeinderat wird in seiner für den 20. Mai anberaumten Sitzung über die Vergabe des Auftrages für die Bauarbeiten am Schlosserteich beschließen. Nach der Submission am 5. Mai werden die vorliegenden Angebote der Prüfung und Wertung unterzo-

gen und dem Rat ein Vergabevorschlag unterbreitet. Sofern diese geplante Terminkette eingehalten werden kann, ist Mitte Juni mit der Aufnahme der Bauarbeiten am Schlosserteich zu rechnen. **M. Hempel**



Voraussichtlich am 22. April werden die direkten Bauarbeiten an der Stützmauer zum Erlenweg beginnen.



Im Rahmen der Umgestaltungsmaßnahmen in der ASS sind mehrere Pflanzinseln sehr schön angelegt worden.

## Neue ENSO-BHKW-Anlage

Bereits seit mehr als 25 Jahren gibt es im Cunewalder Ortsteil Weigsdorf-Köblitz am Rande der zur „Insel der Generationen“ umgestalteten Albert-Schweitzer-Siedlung ein Heizwerk der WWK GmbH. Die Gemeinde und ENSO betreiben es gemeinsam. Jetzt wird daraus ein Heizkraftwerk. Für 125.000 Euro werden dazu die bestehenden zwei Heizkessel um ein BHKW-Modul erweitert. Es kann zusätzlich zur Wärme auch Strom erzeugen, der für den Betrieb der eigenen Kesselanlage genutzt oder ins Netz eingespeist wird. Die zwei Tonnen schwere Anlage hat eine elektrische Leistung von 50 Kilowatt und eine thermische Leistung von **Das neue Modul, 2 Tonnen schwer, auf dem Weg ins Heizwerk an der Köblitzer Straße.**

82 Kilowatt. Sie soll in der Grundlast Strom und Fernwärme erzeugen, während die vorhandenen Heizkessel für die Spitzenlast zuständig sind. Durch die im Modul realisierte Kraft-Wärme-Kopplung (KWK) steigt die Energieeffizienz der Gesamtanlage bei gleichzeitiger Verringerung der CO<sub>2</sub>-Emissionen. Nachdem die BHKW-Anlage an Gas, Heizwasser, Zuluft, Abluft und Strom angeschlossen war, startete Anfang April ein erfolgreicher erster Probelauf. Das Heizkraftwerk versorgt rund 600 Wohnungen, ein Mehrzweckgebäude, einen Supermarkt und einen Bauhof mit Wärme. Das Fernwärmenetz der WWK GmbH in Weigsdorf-Köblitz hat eine Trassenlänge von 1,125 Kilometer und umfasst zwölf Hausanschlussstationen.

**METALLBAU**  
**Jeschke GmbH**

**individuelle Gestaltung von Geländern, Zäunen und Toren**  
Schmiedegasse 8  
02733 Cunewalde  
Tel.: 035877 / 20 03-5 Fax: -6  
E-Mail: metallbau-jeschke@gmx.de

**HEIZUNG & SANITÄR**  
ALEXANDER SCHNEIDER

Bornweg 6a  
02733 Cunewalde  
Tel.: 0172-3 45 47 71  
Email: alex-shs@web.de [www.schneider-cunewalde.de](http://www.schneider-cunewalde.de)

- Wärmepumpen
- Holz- & Pellettsheizungen
- Solar- & Gasanlagen
- Bäder & Sanitär von A-Z
- Lüftungsanlagen

*Ihr zuverlässiger Dienstleister von Kleinreparatur bis Neuinstallation!*

# Schulanmeldung Schuljahr 2021 / 2022

Sehr geehrte Eltern,  
die Anmeldung der neuen Schulanfänger (geb. 01.07.2014 – 30.06.2015)  
findet im Sekretariat der Schule statt:

**am 7. September 2020**

**in der Zeit von 9.00 – 17.00 Uhr**

Mitzubringen sind:

- Geburtsurkunde des Kindes
- Personalausweis zur Identitätskontrolle

**M. Binder, Schulleiter**

## Beschlussvorlage GR 44/2020 – Bestätigung der Prioritätenliste kommunale Vorhaben im Rahmen der LEADER-Förderung für den restlichen Zeitraum der LEADER-Förderperiode 2013 bis 2020 (2022)

### Sachverhalt/Begründung

Hinsichtlich der umfangreichen Begründung wird auf die Unterlagen der Klausurberatung des Gemeinderates, insbesondere  
- PowerPoint-Vortrag LEADER-Förderperiode 2013 bis 2020  
- Entwurf Prioritätenliste LEADER für mittelfristige Investitionsplanung verwiesen.

Die Prioritätenliste soll insbesondere dazu dienen um

- einen geordneten und vollständigen Abfluss der zur Verfügung stehenden EU-LEADER-Fördermittel aus der Förderperiode 2013 bis 2020 bis spätestens Ende 2022 zu garantieren (Ende 2022 = letzter Termin für Abschluss und Abrechnung der Fördermaßnahmen),
- eine entsprechende Planungsgrundlage für den Vollzug des Haushaltplanes 2019/20 und den Haushaltplan 2021/22 zu erreichen,
- innerhalb der Bauverwaltung der Gemeindeverwaltung die entsprechenden Förderanträge bis zum letztmöglichen Termin (02.04.2020) zu stellen und die vorbereitenden Planungen (falls notwendig) auszulösen und
- auch öffentlich zu kommunizieren, wo die Gemeinde Cunewalde für kommunale Vorhaben mit europäischen Fördermitteln Projekte realisiert bzw. welche aktuell nicht realisiert werden können und somit ggf. in die Prioritätenliste für die künftige Förderperiode Einfluss finden.

### Prioritätenliste für kommunale LEADER Projekte in der mittelfristige Investitionsplanung

Vom Gemeinderat zur Realisierung bestätigte Vorhaben aus dem LEADER Budget	gepl. Realisierung
• Kirchweg	
Stützmauer Denkmal "Trauernde Frau"	2021
○ - Sanierung	
Straßenbau	2021
○ - Kirchweg bis Einmündung Am Frühlingsberg	
Hauptstraße 10	2020
• - Abbruch und Nachnutzung mit öffentlichem	
Versorgungszentrum Hauptstraße 119	2020
• - Modernisierung Erdgeschoss	
Gewässerableitung Schönberger Wasser	2021/2022
• - Fläche im Einmündungsbereich Am Frühlingsberg	
Modernisierung Straßenbeleuchtung OT W-K	2021/2022
• - Oberlausitzer Str./Bornweg/Weigsdorfer Berg/	
<b>Reservevorhaben für das LEADER Budget</b>	
• Modernisierung Straßenbeleuchtung Gewerbegebiet Obercunewalde	2021/2022
<b>Vorhaben aus dem LEADER Kleinprojekte-Budget</b>	
Rasenplatz Am Sportzentrum	2020
• - Änderung Wasserversorgung	
<b>Reservevorhaben für das LEADER Kleinprojekte-Budget</b>	
• H.d.G. Blaue Kugel -Erneuerung Beleuchtung Saal 3	2020
• H.d.G. Blaue Kugel -Erneuerung Beleuchtung Foyer	2020

Vorbehaltlich der Entscheidungen der Landesregierung Sachsen im Zusammenhang mit einem weiteren Öffnungsverbot von Badeanstalten wegen der Corona-Pandemie

## Erlebnisbad Cunewalde

Das Team des Erlebnisbades freut sich auf alle Badegäste!

Wir haben den Saisonstart für den 15. Mai 2020 vorbereitet, infolge der Corona-Schutz-Verordnung vom 4. Mai 2020 darf eine Öffnung des Bades bis einschließlich 20. Mai 2020 nicht erfolgen. Wir hoffen, dass es danach losgehen kann!

Dann können sich Besucher in einer tollen Badelandschaft mit solarbeheizten Becken erholen. Riesenrutsche, Breitrutsche, Schaukelbucht und Kletternetz sowie ein abgetrennter Kleinkinderbereich im Erlebnisbecken stehen unseren Badegästen zur Verfügung.

Das Schwimmerbecken ist mit behindertengerechten Einstiegsmöglichkeiten versehen. Schwimmbegeisterte können 6 Bahnen mit Startblöcken nutzen.

Für das leibliche Wohl sorgt das Nahkauf-Team im Bad-Kiosk.

*Auf den ersten Badegast wartet eine kleine Überraschung!*

### ÖFFNUNGSZEITEN:

#### Mai und September

wochentags: 13.00 bis 19.00 Uhr  
Feiertage/Wochenenden: 10.00 bis 19.00 Uhr

#### Juni, Juli, August

täglich: 9.00 bis 20.00 Uhr

### Sonderregelung für Gruppen:

Nach vorheriger Anmeldung sind weitere Öffnungszeiten vereinbar.

Nutzen Sie unsere Jahres-, Zehner- und Feierabendkarten und das „Radlerticket“.

*Sie sind herzlich willkommen im Erlebnisbad Cunewalde.*

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

**Erlebnisbad - Am Sportzentrum 6 - 02733 Cunewalde - Tel.: 035877 27841**

E-Mail: [erlebnisbad@cunewalde.de](mailto:erlebnisbad@cunewalde.de) / [www.cunewalde.de/bad.html](http://www.cunewalde.de/bad.html)

*Liebe Freunde des Erlebnisbades!*

*Informieren Sie sich bitte aktuell entweder direkt im Erlebnisbad oder über die sozialen Medien sowie die öffentlichen Verlautbarungen in der regionalen Presse. Zum Redaktionsschluss der CBZ lag zum weiteren Verbot der öffentlichen Nutzung von Badeanstalten oder deren Öffnung die SächsCoronaSchVO vom 4. Mai 2020 vor, welche eine Öffnung bis einschließlich 20. Mai 2020 untersagt.*



### Auch in Ihrer Region

## Sechs neue Bereitschaftspraxen gestartet

Zu den bereits bestehenden 24 sächsischen Bereitschaftspraxen kommen nun in der nächsten Phase der Umsetzung der Bereitschaftsdienstreform weitere Praxen mit Standorten in **Bautzen, Bischofswerda, Kamenz, Zittau und Chemnitz** dazu.

Die Kassenärztliche Vereinigung Sachsen (KV Sachsen) ist Betreiber dieser Praxen, die der medizinischen Versorgung der Bevölkerung und außerhalb der üblichen Sprechzeiten von Arztpraxen dienen und die Notaufnahmen im Krankenhaus entlasten sollen.

Bereitschaftspraxen werden oft auch als „Portalpraxen“ bezeichnet und dienen der Behandlung von Patienten mit nicht lebensbedrohlichen Beschwerden, die normalerweise tagsüber eine Arztpraxis aufsuchen würden, die Behandlung aber aus medizinischen Gründen nicht bis zum nächsten (Werk-) Tag warten kann.

Für die Effizienz der Behandlung und um die Wartezeiten akut erkrankter Personen nicht zu verlängern, sind die Bereitschaftspraxen keine Anlaufstellen zur abschließlichen Ausstellung von Wiederholungsrezepten oder Folgebescheinigungen zur Arbeitsunfähigkeit.

**Unbedingt zu beachten ist, dass Bereitschaftspraxen keine Anlaufstelle** für Personen mit Verdacht auf COVID-19 oder zur Testung von Patienten auf Infektion mit Corona-Virus sind.

Die nächstgelegene neue Bereitschaftspraxis für Bürger von Cunewalde:

#### Bautzen:

##### Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Bautzen

Oberlausitz-Kliniken gGmbH, Krankenhaus Bautzen, Am Stadtwall 3, 02625 Bautzen

##### - Allgemeinmedizinischer Behandlungsbereich

Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9.00 bis 13.00 Uhr / 15.00 bis 19.00 Uhr

##### - Kinderärztlicher Behandlungsbereich

Freitag: 15.00 bis 18.00 Uhr  
Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9.00 bis 12.00 Uhr / 15.00 bis 18.00 Uhr

**Kassenärztliche Vereinigung Sachsen**

Naturresort Bieleboh

## Das wird der Gipfel!

Es ist weithin sichtbar – auf dem Bieleboh wird kräftig gebaut. So verkündet es der Kran der beauftragten Firma OBAG Bautzen, der mit seinem Ausleger über die Baumwipfel schwebt.

Seit Mitte April laufen die Bauarbeiten am neuen Festsaal, der an der Stelle der ehemaligen Garage errichtet wird. Das Saalgebäude wird als relativ schlichter Flachbau entstehen mit einer breiten Glasfront zum Süden hin und einem begrünten nicht begehbaren Dach. Damit dürfte es sich in die Landschaft einfügen und nicht als störendes Bauwerk wirken. Der entstehende Festsaal ist für Familienfeiern aber auch Tagungen und Seminare konzipiert. Bei Tischbestuhlung werden bis etwa 80 Gäste Platz finden, anderenfalls stehen bis zu 100 Plätze zur Verfügung.

Geplant ist künftig, die beliebten Schlemmer-Brunch-Sonntage dort stattfinden zu lassen.

Die Inhaber des Berggasthofes Bieleboh, Anna Starke und Juan Bächli, sind voller Zuversicht, dass der Saalbau im Herbst fertig sein wird inklusive Ausstattung. Für das Wochenende 28./29. November ist schon mal die Eröffnung vorgesehen, voraussichtlich mit Schlemmer-Brunch.

Auf dem Bieleboh kündigen sich weitere Bau- und Sanierungsarbeiten an. Sowohl im Küchen- als auch im Sanitärbereich sind Veränderungen in Vorbereitung.

Eine weitere Baustelle in Verbindung mit dem Naturresort Bieleboh entsteht in Kürze auf halbem Weg zum Gipfel. An der Zufahrtsstraße zum Berg direkt

oberhalb der Beiersdorfer Wohnhäuser wird ein Ferienhaus im Stile eines normalen Wohnhauses gebaut. Es beinhaltet 9 Apartments ausgestattet wie Ferienwohnungen. Das Vorhaben dürfte aus touristischer Sicht für den Bieleboh und die Region von Bedeutung werden. Da kann man Anna & Juan auf dem Berg nur zurufen: Gutes Gelingen!

**M. Hempel**

*Übrigens: Wie viele andere Gasthäuser auch bietet der Berggasthof Bieleboh neben Imbiss für Wanderer auch Essen außer Haus an, beispielsweise zum Muttertag am kommenden Sonntag.*



Blick auf die Baustelle an der Bieleboh-Baude. Hier wird der Festsaal in das hängige Gelände gebaut.



Bedingt durch die „Borkenkäferkrise“ entstand am Südhang ein großer Kahlschlag. Damit wurde aber auch der Blick freier Richtung Isergebirge, Beiersdorf und Oppach.

Problem in unmittelbarer Nachbarschaft

## Marodes Rittergut Halbendorf

In einem Beitrag von Franziska Springer widmet sich die „Sächsische Zeitung“ in ihrer Ausgabe vom 27. April dem alten Rittergut Halbendorf.

Direkt am Ortseingang zum Cunevalder Tal fristet der Gebäudekomplex aus Wohnhaus, Scheunen und Stallungen seit Jahrzehnten ein trauriges Dasein. Bis zur Wende wurden die Gebäude von der LPG genutzt, die vorhandenen 3 Wohnungen wurden zu dem Zeitpunkt noch genutzt.

Im Zuge der Liquidation ist das Rittergut an einem privaten Eigentümer verkauft worden, seitdem ist es sich praktisch selbst überlassen und verfällt zusehends.

Daß solch verlassene Anwesen eine große Anziehungskraft ausüben, ist nichts Außergewöhnliches. Als Abenteuerspielplatz für Kinder birgt der alte Gutshof aber auch große Gefahren – morsches Gebälk, Gruben, offene Fenster und lose Dachsteine, hier ist alles zu finden. Und der Hof zieht auch Leute an, die ihren Müll loswerden wollen. So wächst der Müllhaufen in letzter Zeit weiter an, was vor allem auch die Nachbarschaft fassungslos macht.

Bei all diesen Problemen und Sorgen stellt sich aber auch die Frage nach der



Zukunft. Die Gebäude haben keine, wer soll sie mit welchem Inhalt nutzbar machen wollen. Daß es durchaus Möglichkeiten und Instrumente gibt, derartige brach liegende Altsubstanz zu beseitigen, um eine neue Entwicklung der freien Flächen zu ermöglichen, beweisen mehrere Beispiele im Cunevalder Tal.

Die Liste der Maßnahmen zur Revitalisierung ehemaliger durch Industrie oder Landwirtschaft genutzter Gebäude ist lang. Sie reicht von Werk I des Motorenwerkes im Oberdorf über Heymanns, die Celluloidwarenfabrik, den Sächsischen Hof, den Weigsdorfer Hof,

Verlassen, verkommen, vermüllt – das Rittergut Halbendorf gibt aktuell ein trauriges Bild ab.

das alte Sägewerk bis hin zum Werk V des Motorenwerkes in Köblitz, nicht zu vergessen das Musterbeispiel Gemeinde- und Bürgerzentrum. Bei nahezu allen Objekten hat die Gemeinde

Cunewalde entscheidend mitgewirkt, hätte sie es nicht getan, die Gebäude würden heute noch in einem solch bedauernswerten Zustand dastehen wie das Rittergut in Halbendorf aktuell.

Das soll auf keinen Fall als Kritik an der Stadt Schirgiswalde-Kirschau verstanden werden. Auch in Cunewalde

gibt es noch dem Verfall preisgegebene Anwesen, wo die Gemeindeverwaltung trotz aller Bemühungen nicht weiter kommt. Als Beispiele stehen hier die Ruine im Neudorf und das seit Jahrzehnten leer stehende Umgebendehaus am Abzweig Sportzentrum. Aber die Gemeinde bleibt weiter dran wie das Beispiel Hauptstraße 10 beweist. Nach dem vor kurzem erfolgten Erwerb wird das einsturzgefährdete Haus noch 2020 abgerissen.

**M. Hempel**

**AWOS GmbH informiert:**



**Überprüfung und Reinigung der Druckentwässerungsstationen in der Gemeinde Cunewalde, Ortsteil Weigsdorf-Köblitz durch die AWOS GmbH**

Von **Mai bis November 2020** führt die AWOS Abwasserentsorgung Obere Spree GmbH, betriebsgeführt durch die ENSO Energieversorgung Sachsen Ost AG, die turnusmäßige **Wartung der Druckentwässerungsstationen im Gemeindegebiet Weigsdorf-Köblitz** durch. Wir bitten Sie, den freien Zugang zu den Druckentwässerungsstationen zu gewährleisten. Die beauftragten Mitarbeiter können sich ausweisen.

Weitere Informationen erhalten Sie am Telefon unter 035938 584-28.

Abwasserentsorgung Obere Spree GmbH  
Ortsteil Bederwitz, Dorfstraße 18, 02681 Schirgiswalde-Kirschau

**enso NETZ**

**ENSO NETZ GmbH informiert:  
Überprüfung der Strom-Hausanschlüsse**

Entsprechend den technischen Vorschriften überprüfen die Mitarbeiter der ENSO NETZ GmbH von **Mai bis Dezember 2020 in der Gemeinde 02733 Cunewalde einschließlich aller Ortsteile** die Strom-Hausanschlüsse.

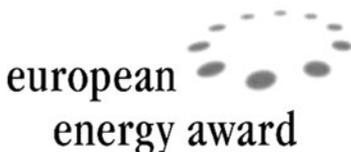
Unabhängig vom gewählten Stromlieferanten ist die Überprüfung der Anlagen die Aufgabe des Netzbetreibers. Dafür entstehen Ihnen selbstverständlich keine Kosten.

Bitte gewähren Sie unseren Mitarbeitern den freien Zutritt zu den Hausanschlüssen. Die Mitarbeiter können sich ausweisen. Falls wir Sie nicht antreffen, hinterlassen wir eine Information mit der Bitte um Kontaktaufnahme.

Bei Fragen erreichen Sie uns telefonisch Montag bis Donnerstag von 07:00 bis 16:00 Uhr und Freitag von 07:00 bis 15:00 Uhr unter der Nummer 03591 365-450.

ENSO NETZ GmbH · 01065 Dresden · [www.enso-netz.de](http://www.enso-netz.de)

**Regionale Energie-Experten**



Bauen und Sanieren in der interaktiven Karte eingblendet werden. Weitere Energie-Experten finden Sie außerdem auf der durch die Deutsche Energieagentur betriebenen Webseite [www.energie-efizienz-experten.de](http://www.energie-efizienz-experten.de).

Unternehmen aus der Energiebranche im Landkreis Bautzen haben die Möglichkeit, sich als Experte im „Energieportal Sachsen“ listen zu lassen und werden gebeten, sich bei Interesse an die Energieagentur zu wenden.

**Die Energieagentur des Landkreises Bautzen verweist im Rahmen ihrer kostenfreien Erstberatung von Bürgern, Kommunen und Unternehmen an die Experten aus dem Energiesektor im Landkreis.**

Auf der Internetseite der Energieagentur ([www.tgz-bautzen.de/energieagentur](http://www.tgz-bautzen.de/energieagentur)) können sich Interessierte über den Menüpunkt „Energieportal Sachsen – Landkreis Bautzen“ verschiedene Kompetenzträger aus dem Landkreis anzeigen lassen. Neben Energieberatern können u. a. auch Handwerker und Fachunternehmen für energieeffizientes

Bei Fragen zu Energiethemen können Sie sich jederzeit gern an die Energieagentur des Landkreises Bautzen oder auch direkt an ein Unternehmen Ihrer Wahl wenden.

**Kontakt:**  
Energieagentur des Landkreises Bautzen im TGZ Bautzen  
Preuschwitzer Straße 20  
02625 Bautzen  
Telefon: 03591 380 2100  
Telefax: 03591 380 2021  
E-Mail: [energieagentur-lkbz@tgz-bautzen.de](mailto:energieagentur-lkbz@tgz-bautzen.de)



**Für alle gilt:  
Abstandsregeln einhalten!?**  
Die beiden Katzen auf dem Radweg an der Abfahrt Wuischasse halten sich jedenfalls daran.

**Achtung Verkehrsteilnehmer  
Viele Verstöße werden teurer**

Seit dem 28. April sind Änderungen der Straßenverkehrsordnung in Kraft. In nahe allen Medien ist darüber berichtet worden. Trotzdem kann man sich manchmal des Eindrucks nicht erwehren, dass der ein oder andere Verkehrsteilnehmer das auf die leichte Schulter nimmt. Auch im Cunewalder Tal gibt es vielerlei örtliche Möglichkeiten, ganz schnell gegen die StVO zu versto-

ßen. Auf Streckenabschnitten wie im Neudorf, in Halbau, zwischen ehemals Raffé und alter Apotheke, auf Höhe OEZ oder in der 30er Zone an der Schillerschule ist man schnell über die zulässige Höchstgeschwindigkeit hinweg. Und schon wird das Risiko größer – und die neuen Strafen haben es in sich.

**Lesen Sie lieber nochmal selbst nach!**

**Härtere Strafen bei Tempoverstößen**

Laut neuer StVO bekommen Autofahrer bereits einen Punkt in Flensburg, wenn sie 16 km/h schneller waren als erlaubt. Bisher lag diese Grenze bei 21 km/h. Auch ein vorübergehender Fahrerlaubnisentzug droht eher. Gab es bisher Fahrverbote ab 31 km/h und im Wiederholungsfall ab 26 km/h zu viel, sind die Papiere nun schon ab 21 km/h über dem Limit weg. Wichtig zu wissen: Entscheidend sind immer die Werte, die nach Abzug der Messtoleranz zustandekommen.

die durch abruptes Öffnen einer Autotür verursacht werden. Wer künftig an solchen Stellen parkt und als Gefährder identifiziert wird, muss 40 Euro statt 20 Euro zahlen.

**Vereinfachtes Car-Sharing**

Künftig dürfen Car-Sharing-Autos auf speziell gekennzeichneten Flächen parken, wenn sie eine Berechtigungsplakette an der Frontscheibe kleben haben.

**Grüner Pfeil für Radfahrer**

Dank der StVO-Novelle dürfen Radfahrer künftig – ebenso wie Autos – einen Grünen Pfeil zum Rechtsabbiegen nutzen. Vorausgesetzt, sie sind auf einem Radfahrstreifen oder Radweg unterwegs. Außerdem kann es künftig einen gesonderten Grünen Pfeil nur für Radfahrer geben.

**Nebeneinander radeln erlaubt**

Das werde Radlern in der Neufassung der StVO ausdrücklich erlaubt, so der Fahrradclub ADFC. Bedingung: Andere Verkehrsteilnehmer dürfen dadurch nicht behindert werden. So muss beispielsweise für Autos ausreichend Platz zum Überholen bleiben. Was Radfahrer in dem Zusammenhang beachten sollten: Pkw-Fahrer müssen fortan innerorts beim Vorbeifahren 1,50 Meter Sicherheitsabstand halten. Außerorts sind zwei Meter vorgeschrieben. Das soll Radlern mehr Sicherheit bringen, schränkt aber auch deren Optionen zum Nebeneinanderfahren ein.

**Mitfahren auf Lastenrädern**

Laut ADFC durften bisher nur Kinder bis zum vollendeten siebenten Lebensjahr in Lastenrädern mitfahren. Nur für Kinder mit Behinderung galt das nicht, sie durften älter sein. In der neugefassten StVO gibt es generell keine Altersgrenze mehr für Mitfahrer. Doch das Bundesverkehrsministerium betont: Die Person am Lenker muss weiterhin mindestens 16 Jahre alt sein.

**Rechtsabbieger**

Laut der neuen Regeln dürfen Kraftfahrzeuge mit mehr als 3,5 Tonnen Gewicht innerorts nur noch in Schrittgeschwindigkeit rechts abbiegen. Laut Ministerium bedeutet das konkret: höchstens elf km/h. Ein Verstoß kostet 70 Euro und bringt einen Punkt in Flensburg ein.

**Link zu einem Bußgeldrechner:**  
[www.sz-link.de/bussgeldrechner](http://www.sz-link.de/bussgeldrechner)

**Teurere Parkverstöße**

Widerrechtliches Parken auf Geh- und Radwegen, Parken und Halten in zweiter Reihe sowie unerlaubtes Halten auf Schutzstreifen kostet ab 28. April bis zu 100 Euro. Fürs unberechtigte Parken auf einem Schwerbehinderten-Parkplatz müssen Autofahrer 55 Euro statt bisher 35 Euro zahlen. Bei allgemeinen Halte- oder Parkverstößen wird der Maximalsatz von 15 Euro auf 25 Euro angehoben. Neu eingeführt wird der Tatbestand für unberechtigtes Parken auf einem Parkplatz für E-Fahrzeuge. Dafür wird ein Verwarngeld von 55 Euro fällig.

**Raus aus der Rettungsgasse**

Unberechtigtes Befahren oder gedankenloses Blockieren der Rettungsgasse kommt immer wieder vor. Deshalb führt der Gesetzgeber härtere Sanktionen ein. Die betroffenen Motorrad- oder Autofahrer werden 240 Euro los, bekommen zwei Punkte und einen Monat Fahrverbot.

**Vorsicht beim Parken an Kreuzungen**

Wer sein Auto in der Nähe eines Kreuzungsbereichs abstellt, muss mehr Abstand halten. Ist ein straßenbegleitender Radweg vorhanden, gilt nun ein Mindestabstand von acht Metern bis zur Kreuzung.

**Kostenfalle Auto-Posing**

Fürs „Verursachen von unnötigem Lärm“ und einer „vermeidbaren Abgasbelastung, etwa durch unnützes Hin- und Herfahren“, fallen laut ADAC künftig bis zu 100 Euro an. Bisher waren es 20 Euro.

**Gefährliches Aussteigen**

Dooring-Unfälle sind der Albtraum vieler Radfahrer. Damit gemeint sind Zusammenstöße an nebeneinanderliegenden Parkflächen und Radfahrstreifen,

## Wald und Forst

## Das Fichtensterben geht weiter

Der Frühling ist ja die Jahreszeit, in der es nahezu jede Generation in die Natur zieht. Die sonnenreichen Tage des zurückliegenden April haben dazu noch zusätzlich eingeladen –unter Einhaltung der Abstandsregeln versteht sich.

Im Cunewalder Tal muss man keine großen Wanderungen auf die nahen Berge machen, um zu erkennen, welche klaffende Lücken die Borkenkäferplage gepaart mit der extremen Trockenheit in den letzten Jahren in die Waldbestände gerissen hat. Weithin sind kahle Flächen zu sehen und wir sind noch längst nicht am Ende des Fichtensterbens. Denn schon künden sichtbar braune Flächen die nächsten Kahlschläge an, dürre Bäume stehen in den Forsten und garantiert hat der Borkenkäfer die benachbarten Fichtenbestände bereits angegriffen. Aktuell sind keine Baumfällarbeiten im Gange, doch das wird sich bald ändern.

Für den Wanderer haben die flächenhaften Abholzungen einen angenehmen Nebeneffekt. Sowohl von den Hängern des Bieleboh als auch des Czorneboh hat man eine herrliche Aussicht ins Cunewalder Tal, vor allem jetzt im Frühling bieten sich wunderschöne neue Blicke in Verbindung mit dem Erwachen der Natur.

Dem aufmerksamen Betrachter wird auffallen, dass auf vor Jahren kahl geschlagenen Flächen bereits wieder neuer Aufwuchs entsteht. Manches davon wurde angepflanzt, vieles jedoch entstand durch so genannte Naturverjüngung, also durch Aufgang von Samen. Ein Wirtschaftswald aus überwiegend Fichtenbeständen wie wir ihn seit Jahrzehnten kennen, wird dadurch nicht entstehen.

Aber das ist auch nicht mehr das Ziel der Forstfachleute, denn wie fragil solche Bestände eines Tages sind, haben uns die Ereignisse der letzten zwei Jahrzehnte deutlich vor Augen geführt. Mehrere Stürme und Orkane legten hektarweise Bäume um, Dürreperioden machten den Beständen zu schaffen und der Borkenkäfer versetzt den Fichten nun endgültig den letzten Hieb.



Am Aufstieg zum Bieleboh über „Kriegels Lücke“ ist eine neue Lücke entstanden. Nebeneffekt: Herrlicher Blick ins Tal bis nach Schönberg.

Wir sind also letztlich auf dem Weg hin zu einem anderen Wald. Dass unsere Berge auch künftig bewaldet sein werden, daran besteht absolut kein Zweifel. Aber die Wälder werden anders aussehen, ziemlich sicher ohne reine Fichtenbestände und mit deutlich mehr Baumarten als bisher.

Neben dem natürlichen Neuaufwuchs wird vieles auch darauf ankommen, ob es gelingt, andere gegen Trockenheit resistere Baumarten zu etablieren, was nur durch Anpflanzung möglich sein wird. Die Schritte dazu wurden bereits vor mehreren Jahren getan, jetzt werden sie deutlich verstärkt fortgeführt. Aktuell werden auf Kahlfeldern des Kommunalwaldes Anpflanzungen vorgenommen. Für Waldbereiche auf dem Bieleboh, im „Eichbusch“ und auf der Czornebohseite Höhe Klipphausen-Elze hat die Gemeinde Pflanzmaßnahmen beauftragt. Verbunden mit den notwendigen Einzäunungsmaßnahmen werden hier Baumarten gepflanzt, die in ihrer Mischung Schädlingen eher widerstehen und Trockenphasen besser verkraften können. Dazu gehören Lärche, Douglasie, Weißtanne aber auch Rotbuche, Roteiche, Bergahorn und Vogelkirsche. Für die Pflanzmaßnahmen



Auch dieses Foto zeigt uns, was im Wald geschieht. Kaum sind Schläge beräumt, sind weitere große Schadbilder zu sehen.

kann die Gemeinde, allerdings auch nur teilweise, Förderungen des Freistaates Sachsen in Anspruch nehmen. Außerdem werden, dort wo es dringend erforderlich ist, Schäden aus Rückemaßnahmen beseitigt.

Fakt ist: Unsere Wälder werden also auch in den nächsten Jahren eine riesige Baustelle mit allen möglichen

Nebenerscheinungen vor allem hinsichtlich der Zustände auf den Forst- und Waldwegen bleiben. Das muss man einfach zur Kenntnis nehmen und akzeptieren. Doch die Zukunft in unseren Wäldern wird garantiert wieder grün.

**M. Hempel**

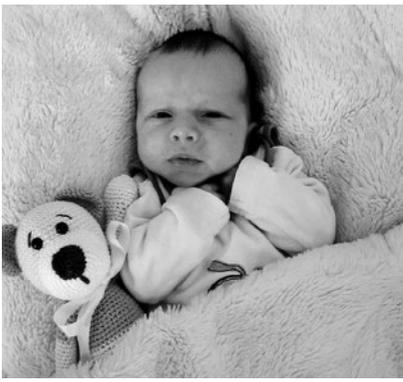


Mit ersten Wegebaumaßnahmen hat der Gemeindebauhof an der Rodelbahn Richtung Zieglertal begonnen.



Die beauftragte Firma Lindner bei den Pflanzarbeiten auf kommunalen Waldflächen. Alle hoffen auf Regen.

*Herzlich willkommen!*



**Oskar Gembus**  
geb. 24.03.2020, 3595 g, 49 cm  
Eltern: Franziska und  
Martin Gembus



**Maja Seidlich**  
geb. 05.03.2020, 3160 g, 50 cm  
Eltern: Romy Seidlich  
Nino Gedan

**Kunstwerk hat neuen Besitzer**

Mit der Februar-Ausgabe der CBZ starteten wir unsere Kita-Kunst-Versteigerung. Bis zum Auktionsende erreichten uns zahlreiche Gebote. Trotz der aktuellen Corona-Herausforderungen möchten wir es nun nicht versäumen, den neuen Besitzern zur Ersteigerung zu gratulieren.

Unser herzlicher Glückwunsch geht an die Familie Luckmann/Graf aus Schönberg. Eine Summe von 120 Euro kommt den Kindern zu Gute.

Vielen Dank für die Großzügigkeit im Namen der Kinder und des gesamten Erzieherteams der Kita „Pumuckl“!



Ich möchte mich für die zahlreichen Glückwünsche anlässlich meines

**70. Geburtstages**  
recht herzlich bedanken.

Mein besonderer Dank gilt in diesen Tagen dem Pflegeteam des ASB und meinen Kindern Thomas, Andreas, Annett, Susan und Steffen.

**Gunter Wogawa**

**Nachruf**

Ein Mensch, der uns verlässt,  
ist wie eine Sonne, die versinkt.  
Aber etwas von ihrem Licht bleibt  
immer in unseren Herzen zurück.

**Wir nehmen Abschied von unserer langjährigen, lieben**

**Sangesfreundin**  
**Inge Wahl**

Ein ehrendes Gedenken wollen wir ihr immer bewahren.

**In stiller Trauer**

**die Sängerinnen und Sänger des Volkschores Cunewalde**  
**im April 2020**



*Herzlichen Glückwunsch*

unseren Jubilaren in Cunewalde

ab dem 70. Geburtstag

Zeitraum 8. Mai bis 11. Juni 2020

- |                  |   |         |
|------------------|---|---------|
| am 9. Mai 2020   | <b>Ingeborg Strehle</b> , Cunewalde               | zum 70. |
| am 11. Mai 2020  | <b>Carola Jancke</b> , Cunewalde                  | zum 70. |
|                  | <b>Dieter Nocke</b> , Cunewalde                   | zum 80. |
| am 12. Mai 2020  | <b>Hans-Jürgen Birke</b> , Weigsdorf-Köblitz      | zum 75. |
| am 14. Mai 2020  | <b>Ingrid Bürger</b> , Cunewalde                  | zum 90. |
|                  | <b>Brigitte Drizhal</b> , Cunewalde               | zum 75. |
|                  | <b>Wolfgang Grafe</b> , Cunewalde                 | zum 70. |
| am 15. Mai 2020  | <b>Hans Grohmann</b> , Cunewalde                  | zum 80. |
|                  | <b>Margit Hoffmann</b> , Weigsdorf-Köblitz        | zum 75. |
| am 20. Mai 2020  | <b>Gunther Hohlfeld</b> , Weigsdorf-Köblitz       | zum 85. |
|                  | <b>Renate Schulz</b> , Cunewalde                  | zum 80. |
| am 22. Mai 2020  | <b>Inge Herrmann</b> , Weigsdorf-Köblitz          | zum 85. |
| am 27. Mai 2020  | <b>Wolfgang Schlenkrich</b> , Weigsdorf-Köblitz   | zum 85. |
| am 29. Mai 2020  | <b>Siegfried Frank Hempel</b> , Weigsdorf-Köblitz | zum 70. |
| am 4. Juni 2020  | <b>Gudrun Keppler</b> , Weigsdorf-Köblitz         | zum 75. |
| am 5. Juni 2020  | <b>Wolfram Krautschick</b> , Weigsdorf-Köblitz    | zum 75. |
| am 6. Juni 2020  | <b>Hildegard Koban</b> , Cunewalde                | zum 85. |
| am 8. Juni 2020  | <b>Sabine Krautschick</b> , Weigsdorf-Köblitz     | zum 75. |
| am 10. Juni 2020 | <b>Frank Müller</b> , Weigsdorf-Köblitz           | zum 70. |
| am 11. Juni 2020 | <b>Helga Salomo</b> , Cunewalde                   | zum 80. |

**Die Gemeindeverwaltung Cunewalde wünscht alles erdenklich Gute!**

Falls Sie keine persönlichen Glückwünsche (zum 80., 90., 95., 100. sowie nachfolgende Geburtstage) durch Bürgermeister, Stellvertreter, Gemeinderäte oder Mitarbeiter Hauptamt wünschen, bitten wir um Rückruf im Sekretariat des Bürgermeisters (Telefon: 035877/230-0).

Vielen Dank.

**Wir gratulieren unseren Geburtstagsjubilaren im Mai**

**Kamerad Andreas Junghanß** zum 60. Geburtstag

**Kamerad Ronald Wendler** zum 60. Geburtstag

**Kamerad Hans Grohmann** zum 80. Geburtstag

mit den besten Wünschen für Gesundheit und Wohlergehen.

Die Wehrleitung der Freiwilligen Feuerwehr Cunewalde

**Seniorenclub Cunewalde**

**Liebe Seniorinnen und Senioren des Cunewalder Tales!**

Wir treffen uns voraussichtlich wieder im Monat **Juni** zu unserem

**Kaffeenachmittag**

**am Dienstag, dem 9. Juni 2020**

um 14.00 Uhr im Restaurant „Kleines Kulturhaus“.

Neue Mitglieder und Gäste sind immer herzlich willkommen.

Es lädt herzlich ein – Ines Kästner.

Zum derzeitigen Stand kann die Ausfahrt im Mai auch nicht stattfinden.

Ich gebe die Daten für die Ausfahrt am **Mittwoch, dem 20. Mai 2020 nach Breslau** trotzdem bekannt, in der Hoffnung, dass diese doch noch stattfinden kann.

Wir fahren nach Breslau, dem polnischen „Venezia“ mit der **Reiseleiterin, Frau Kundt**. Es ist eine **Stadtrundfahrt** zu den Wasserspielen mit Musik bei der Jahrhunderthalle, **Mittagessen** und ein **kleiner Stadtrundgang** um den Markt und Freizeit geplant.

Zustiege: 7.00 Uhr in Weigsdorf-Köblitz bis 7.30 Uhr in Obercunewalde

Preis: 49,00 € p. P.

Leistungen: Busfahrt, Rundfahrt, Mittagessen, Reiseleitung

Reservierungen bei I. Kästner: 035877 /21398

Änderungen vorbehalten!

Hinweis!

Senioren, die gerne zu den Kaffeenachmittagen kommen möchten, aber gehbehindert und/oder keine Fahrmöglichkeit haben, melden sich bitte bei I. Kästner (Tel.: 21398) oder Herrn Leuthold (Tel.: 21151).

**Informationen der Tourist-Information Cunewalde**

Unter Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften ist die Tourist-Information vorübergehend mit eingeschränkten Öffnungszeiten für den Besucher-Verkehr wie folgt besetzt:

Mo. / Di. / Do. / Fr.: 10:00 – 12:30 Uhr  
 13:30 – 15:30 Uhr  
 Mi. / Sa. / So. / Feiertage: geschlossen

Außerhalb dieser Zeiten dürfen Sie gern Ihre Nachricht mit Telefonnummer auf dem Anrufbeantworter hinterlassen. Wir rufen Sie zurück.

Hinweise zu Veranstaltungsänderungen siehe Übersicht rechts!  
**Gekaufte Eintrittskarten behalten ihre Gültigkeit.**

**Tourist-Information Cunewalde**  
**Telefon: 035877 80888**  
**E-Mail: touristinfo@cunewalde.de**

**Gemeinde Cunewalde**

**Gemeindebibliothek**

Aufgrund weiterer Lockerungsmaßnahmen durch die ab 4. Mai 2020 geltende Sächsische Corona-Schutz-Verordnung kann die

**Bibliothek im Gemeinde- und Bürgerzentrum, Hauptstraße 19**

vorerst zu folgenden Zeiten besucht werden:

**Dienstag 13.00 bis 18.00 Uhr**  
**Donnerstag 9.00 bis 12.00**  
**und 14.00 bis 16.00 Uhr**  
**Freitag geschlossen!**

Die Hygieneregeln gemäß Allgemeinverfügung des Sächsisches Staatsministerium des Innern vom 4. Mai 2020, AZ.: 15-5422/13 sind einzuhalten.

Deshalb sind beim Besuch:

- Die Abstandsregeln von 1,50 m zwischen Personen einzuhalten.
- Eine Mund-Nasen-Bedeckung ist zu benutzen.
- Die Medienrückgabe hat ausschließlich im Bürgerbüro im geschlossenen Beutel mittels Begleitschein zu erfolgen. (Beutel und Begleitschein werden im Bürgerbüro bereitgestellt!)

Wir bitten um entsprechende Beachtung!

**Thomas Martolock**  
**Bürgermeister**

**Gemeinde Cunewalde – Bürgermeister**

**ÜBERSICHT**

**Abgesagte öffentliche Veranstaltungen/ Anlässe aufgrund Corona-Virus, (Stand 28.04.20/12:00 Uhr)**

– Ohne Anspruch auf Vollständigkeit!

Veranstaltung	Tag/ Uhrzeit	abgesagt durch	Zusatzinfo
Gottesdienste Kirchengemeinde	ab 13.03.20	Kirchengemeinde/ Landeskirche	Infos Kirchengemeinde siehe gesonderter Link
Sporthallennutzungen (alle 3 Sporthallen) für Trainingsbetrieb + Freizeitsport sowie alle Sport-, Tennis- und Spielplätze	ab 16.03.20	LRA (Polenzhalle) Gemeinde (Sportzentrum + Schiller-Schule)	
alle Nutzungen von Vereinsräumen-/heimen für private Veranstaltungen	ab 19.03.20	Behörden	siehe Allgemeinverfügung Ausnahme: Hochzeiten, Trauerfeiern
Konzert Rudy Giovannini in der „Blauen Kugel“	20.03.20	Veranstalter	Ersatztermin 19.06.20, 16:00 Uhr
Zärtlichkeiten mit Freunden in der „Blauen Kugel“	22.03.20	Veranstalter	Ersatztermin 17.09.20, 19:30 Uhr
Mittelstands-Hausmesse Blaue Kugel (Gemeinde + BVMW)	24.03.20	Gemeinde + BVMW	neuer Termin vorauss. 26.05.20
Vollversammlung Jagdgenossenschaft Cunewalde	.03.20		neuer Termin wird in CBZ bekannt gegeben
Live-Multivision „Regenwälder“ in der „Blauen Kugel“	29.03.20	Veranstalter	neuer Termin vorauss. Herbst 2020
Waldbesitzertag Sachsenforst	03.04.20	Staatsbetrieb Sachsenforst	
Autocross „Schnuppertag“ Rennstrecke Matschenberg	04.04.20	MC Oberlausitzer Bergland	weitere Infos siehe Homepage MC Oberlausitzer Bergland
Osterblasen zum Muttertag	11./12.04.20 09./10.05.20	Posaunenchor und Blaskapelle	kein neuer Termin
Mitgliederversammlung Kleingartenverein „Talaue“	17.04.20	Vorstand	
Verkehrsteilnehmerschulung	21.04.20	Verkehrswacht	
Olaf Schubert in der „Blauen Kugel“	23.04.20	Veranstalter	Ersatztermin wird noch bekannt gegeben
Hexenbrennen Schützenplatz	30.04.20	Bierzeltverein	
„Motoren an“ im Dreiseitenhof	03.05.20	Kfz-Veteranen Club e.V. aufgrund Anordnung	
Peter Kube in der „Blauen Kugel“	17.05.20	Veranstalter	Ersatztermin wird noch bekannt gegeben
44. Internationales Jahres-treffen BMW-Club im Dreiseitenhof	23.05.20	Veranstalter	voraussichtlicher neuer Termin am 15.05.2021
Oldtimertreffen im Dreiseitenhof	31.05.20	Kfz-Veteranen Club e.V. aufgrund Anordnung	
Tag des offenen Umgebendehauses	31.05.20	Stiftung Umgebendehaus	
Weinbergsingen	01.06.20	Grundschule „Friedrich Schiller“	
Bürgermeisterwahl Cunewalde	07.06.20	Freistaat Sachsen (SMI)	neuer Termin 27.09.2020
Tag der offenen Tür Ortsfeuerwehr Cunewalde	07.06.20	Ortswehrleiter	
FIA Autocross EC Matschenberg	27./28.06.20	MC Oberl. Bergland	Juni 2021

**"Wahrlich, ich sage euch: Was ihr getan habt einem von diesen meinen geringsten Brüdern, das habt ihr mir getan." –Matthäus 25, 40**

Die aktuelle Lage verunsichert und belastet viele Menschen. Man sieht sich zunehmend vor Herausforderungen gestellt, die unseren Alltag beeinflussen. Sollten Sie oder Angehörige aus verschiedenen Ursachen in nächster Zeit Hilfe benötigen, zum Beispiel:

- Einkäufe, Botengänge, Gassi gehen
- Kinderbetreuung
- Gesprächsbedarf aufgrund von Sorgen und Nöten
- sonstige Erledigungen

dann kontaktieren Sie uns per Telefon 035877 / 27431 oder per Mail kg.cunewalde@evlks.de

Gleichzeitig dürfen Sie sich gern bei uns melden, wenn Sie freie Kapazitäten haben, um die gefährdeten Personengruppen oder die aktuell unverzichtbaren Arbeitstätigen zu unterstützen.

**Abendgebet anlässlich der Corona-Krise**

Die aktuelle Situation beschäftigt, beeinträchtigt und bewegt uns sehr. Die Kirchengemeinde lädt alle Bürgerinnen und Bürger ein, mit ihren Sorgen und Gedanken im Gebet vor Gott zu treten. Die Glocken rufen täglich von 18:50 bis 19:00 Uhr zum Gebet. Um 19:00 Uhr spielt ein Mitglied unseres Posaunenchores vom Glockenturm einen Choral in das Tal.

Den wöchentlich wechselnden Liedtext zum Mitsingen finden Sie auf unserer Homepage [www.cunewalde-pfarramt.de](http://www.cunewalde-pfarramt.de). Stellen Sie sich gern um 19 Uhr zum Singen vor Ihre Haustüre, auch wenn Sie Geläut und Musik nicht hören.

Senden Sie Ihre Gebetsanliegen an Pfarrer Wenzel auf [friedemann.wenzel@evlks.de](mailto:friedemann.wenzel@evlks.de). Er nimmt diese in sein Gebet auf. Bleiben Sie behütet und hoffnungsvoll.

**Bleiben Sie gesund. Ihre**

**Ev.-Luth. Kirchengemeinde Cunewalde**  
Größte evangelische Dorfkirche Deutschlands





Im Storchennest auf Leuners Schornstein ist die Brut im Gange. Viel Glück!



Live im Fernsehen unter „Vogelnest“: Die Kohlmeisen haben Nachwuchs!



Gesichtet in Klipphausen und am Weinberg: Ein Wiedehopf.



Foto: E. Bießlich

Seltener Vogel über den Elzewiesen: Ein Schwarzstorch auf der Durchreise.

## Tausende Gärten werden zu Oasen für die biologische Vielfalt

**Gärten, Balkone sowie Grün- und Freiflächen bergen enorme Potenziale für die biologische Vielfalt in Deutschland.**

Ziel des Projekts „Tausende Gärten – Tausende Arten“ ist es deshalb, Bürgerinnen und Bürger bundesweit für mehr Artenvielfalt in Privatgärten und städtischen Frei- und Grünflächen zu begeistern und gemeinsam mit Gärtnereien und Saatgutbetrieben die naturnahe Gartengestaltung populärer zu machen. Das im Dezember 2019 gestartete Vorhaben wird im Bundesprogramm Biologische Vielfalt bis November 2025 vom Bundesumweltministerium mit knapp zwei Millionen Euro gefördert und vom Bundesamt für Naturschutz (BfN) inhaltlich begleitet. Bundesumweltministerin Svenja Schulze: „In Deutschland verfügen etwa 36 Millionen Menschen über einen Garten. Diese Fläche stellt für die biologische Vielfalt in Deutschland ein großes Po-

tenzial dar. In Anbetracht des vielfach belegten Insektenschwunds ist es wichtig solche Potenziale auszuschöpfen. Mit dem neuen Projekt wollen wir Natur- und Gartenfreunde zum Mitmachen anregen und Interesse und Begeisterung wecken, im eigenen Garten Lebensräume für heimische Tiere und Pflanzen zu schaffen. Solche Orte sind zugleich wertvolle Räume der Naturerfahrung. Wir stärken damit die Natur in unseren Städten und Gemeinden.“

BfN-Präsidentin Prof. Dr. Beate Jessel: „Im Projekt wird ein großes Netzwerk von Saatgutbetrieben, Gärtnereien, Baumschulen und Gartenmärkten aufgebaut, das Privatpersonen dabei unterstützt, ihre Gärten artenreicher und insektenfreundlicher zu gestalten. Die Akteure entwickeln Pflanzenpakete mit gemischten einheimischen Wildstauden, die einen wichtigen Beitrag für die heimische Fauna leisten können. Das Projekt „Tausende Gärten – Tau-

sende Arten. Grüne Oasen, heimische Tiere und Pflanzen“ wird von der Deutschen Gartenbau-Gesellschaft 1822 e.V. in Zusammenarbeit mit dem Wissenschaftsladen Bonn e.V. und der Agentur für nachhaltige Kommunikation tippingpoints GmbH durchgeführt. Darüber hinaus stellt der Naturgarten e.V. als Kooperationspartner sein Know-how zur Verfügung. Ziel des Projektes ist, immer mehr Privatpersonen und öffent-

liche Institutionen in Deutschland dafür zu gewinnen, ihre Flächen in artenreiche, naturnahe Oasen umzugestalten. Dazu zählen neben den Privatgärten auch Flächen von kommunale Einrichtungen, Vereinen, Industrie, Handel und Gewerbe.

Kontaktdaten sowie Projekt-Steckbrief unter: [bit.ly/1000gärten](http://bit.ly/1000gärten)



Die Natur holt sich offensichtlich alles zurück, wie hier am Sandweg!

## Tipps für Bienenfreunde

### Blumenwiese

Die Nahrungsquellen von Bienen müssen erhalten oder neu geschaffen werden. Einheimische Wildpflanzen sollten in Gärten wieder eine Chance erhalten. Eine bunte Blumenwiese ist zum Beispiel, anders als ein monotoner Rasen, für Einsiedlerwespen und viele andere Insekten ein wahres Schlaraffenland.

### Wildbienenfreundlich bepflanzter Balkon

Anstelle von Pantoffelblume & Co. können in Balkonkästen auch Stauden gepflanzt werden. Über viele Jahre können die Pflanzen ganzjährig im Balkonkasten verbleiben und schonen so

den Geldbeutel. Die Zwiebelgewächse Blaustern, Krokus und Narzisse blühen bereits im Frühjahr. Später blühen Glockenblumen, Dornige Hauhechel, Witwenblume, Margerite und Schwertalant.

### Gefüllte und ungefüllte Margerite

Auch viele Gartenblumen sind hervorragende Nahrungsquellen für Insekten. Bei einigen Zierpflanzen wurden aber die Pollen produzierenden Staubblätter weggezüchtet. Diese sogenannten „gefüllten“ Blüten sind für Wildbienen und andere Insekten wertlos. Auf solche Züchtungen sollte man daher verzichten.



Um das Japanische Springkraut, ein stark wuchernder Neophyt, zu bekämpfen, hat die Besitzerin dieses Grundstückes Planen ausgelegt. Viel Erfolg bei der Daueraufgabe! Übrigens: Pflanzenteile des Japanischen Springkrautes müssen gesondert oder über die Restmülltonne entsorgt werden!

## Gemeinnützige Müll-Sammel-Aktion

Viele Einwohner bewegen sich derzeit in ihrem Wohnumfeld in der Natur. Wir sind dabei, einen Aufruf zum Müll sammeln über die Plattform [www.regio-crowd.de](http://www.regio-crowd.de) zu starten. RegioCrowd ist eine Internetplattform für Sachsen, in der freiwilliges Engagement von Bürgern und Unternehmen für Natur und Umwelt eingeworben wird.

Wir möchten die Menschen bitten, einen Plastikbeutel und Handschuhe mitzunehmen, um Müll am Wegesrand einsammeln zu können. Bei kleineren Mengen bitten wir die Bürger, diesen

im eigenen Hausmüll oder öffentlichen Glas- oder Abfallbehältern zu entsorgen.

Bei größeren Mengen sollen sich die Bürger vorab an die Ordnungsämter der Städte und Gemeinden wenden, um zu klären, wo die Müllsäcke mit dem gesammelten Material für die Abholung abgestellt werden dürfen bzw. wo diese abgegeben werden können.

**Katrin Weiner**  
Sächsische Landesstiftung Natur und Umwelt Akademie



An der Neudorfstraße stand in den letzten Wochen dieser Krötenzaun. Dank ihm und der Initiative von Joachim Petrich wurden die Kröten auf ihrer Wanderung nicht auf der Straße überfahren. Mehr dazu in der Juniausgabe, dann auch mit Zahlen unterlegt!

## Post aus der Partnerstadt Donges

Herr Bürgermeister,  
Frau Präsidentin des Partnerschaftsausschusses,  
Liebe Freunde von CUNEWALDE,

Die drohende Gefahr der Pandemie in Europa zwingt uns leider, Ihnen vorzuschlagen, unser Treffen dieses Jahres 2020 abzusagen.

Die Vorschriften unserer beiden Länder bewegen uns zur Eindämmung, für unsere Gesundheit sowie für das Gemeinwohl.

Diese Pandemie COVID-19 ist eine harte Probe für uns alle, und sie wird wirtschaftliche und politische Folgen haben.

Die Vorstellung Europas, die wir durch unsere Partnerschaft fördern, wird eine hervorragende Rolle für eine bessere Zusammenarbeit zwischen den Nationen spielen. Wir wissen noch nicht, wann diese Maßnahmen enden werden. Dann werden wir uns wieder frei bewegen und treffen.

Unsere herzliche Einladung wird auf das nächste Jahr verschoben; wir werden uns besonders freuen, unsere Freunde von CUNEWALDE in guten Bedingungen aufzunehmen.

Bleibt alle gesund!

François Chéneau  
Bürgermeister von Donges

Mikaël Delalande  
Vorsitzender des Partnerschaftskomitees

## Zehn Empfehlungen gegen den „Lagerkoller“

Prof. Dr. Stephan Mühlig, Inhaber der Professur Klinische Psychologie und Psychotherapie der TU Chemnitz und Leiter der Raucherambulanz Chemnitz sowie der Psychotherapeutischen Hochschulambulanz (PHA-TUC GmbH), gibt Hinweise, wie man mit Quarantäne oder Ausgangssperre umgehen sollte.

*Wie kann man dazu beitragen, die eigene psychische, soziale und körperliche Gesundheit aufrechtzuerhalten und sich vor dem „Lagerkoller“ zu schützen? Prof. Mühlig gibt zehn Empfehlungen:*

### 1. Tagesrhythmus beibehalten

Behalten Sie einen regelmäßigen Tagesrhythmus mit festem Aufsteh-, Arbeits- und Schlafenszeiten auch im Home-Office oder Homeschooling bei. Dies schafft eine regelmäßige Tagesstruktur und begünstigt die emotionale Stabilität. Achten Sie darauf, dass auch die Kinder eine angemessene Tagesstruktur aufrechterhalten, auch wenn sie nicht zur gleichen Zeit geweckt werden müssen wie zur ersten Schulstunde. Schulkindern sollte dabei geholfen werden, die übermittelten Schulaufgaben zu strukturieren und in sinnvollen „Portionen“ zu bearbeiten. Andernfalls fühlen viele Kinder sich durch die ungewohnte Menge an Aufgaben, die von den Lehrern „geballt“ für eine Woche oder länger übermittelt werden, regelrecht „erschlagen“ und reagieren mit Verängstigung, Stress und Widerstand.

### 2. Bewegung an der frischen Luft anstreben

Sofern möglich und erlaubt, sollte man Spaziergänge im Freien allein oder mit Familienangehörigen unternehmen. Bewegung und frische Luft kommt der körperlichen wie der psychischen Gesundheit zugute, das Immunsystem wird angeregt. Wird die Lunge durch moderate Anstrengung belüftet, ist sie besser durchblutet, was wiederum die Infektabwehr (auch gegen SARS-CoV-2) unterstützt. Ein zumindest kurzzeitiger Ortswechsel verhindert die Reizmonotonie in den eigenen vier Wänden und steigert das Wohlbefinden. Gerade Kinder brauchen Zeit und Gelegenheit zum Toben draußen und an frischer Luft, al-

lerdings vorerst nicht mit anderen Kindern außerhalb der Familie. Dies muss ihnen erklärt und gegen alles „Quengeln“ durchgesetzt werden.

### 3. Trainingsplan für die sportliche Betätigung zu Hause erarbeiten

Auch sportliche Betätigung im eigenen Zuhause trägt zur Gesunderhaltung bei und verbessert die Lebensqualität. Regelmäßige moderate sportliche Beanspruchung (bis zum leichten Schwitzen) stabilisiert das Herz-Kreislauf-System, die Immunabwehr, aber auch das psychische Wohlbefinden und dient dem Spannungs- und Stressabbau.

### 4. Zur Stärkung des Immunsystems auf Zigaretten und Alkohol verzichten

Wer raucht, sollte schnellstmöglich damit aufhören. Eine vorgeschädigte oder akut gereizte Lunge ist wahrscheinlich mit einem erhöhten Risiko für einen schweren Krankheitsverlauf verbunden, falls Raucher sich infizieren und erkranken sollten. Auch Alkoholkonsum ist nicht hilfreich. Alkohol tötet Viren nur im Reagenzglas. Alkohol in der Blutbahn schützt hingegen nicht vor einer Virusinfektion, stört aber das Immunsystem. Dies gilt auch für andere Drogen.

### 5. Soziale Kontakte über Internet und Telefon pflegen

Es ist für viele Menschen extrem schwer, über längere Zeit ihre sozialen Kontakte auszusetzen, nicht unter Leute gehen zu dürfen. Wir sind soziale Wesen und brauchen den Kontakt und Austausch mit anderen Menschen. Gerade der physische Kontakt, die körperliche Nähe zu unserem sozialen Umfeld (außerhalb des eigenen Haushalts) ist aber in der aktuellen Situation mit größter Konsequenz zu vermeiden. Besonders für Alleinlebende ist dies möglicherweise eine sehr schwierige Situation, die sie für eine begrenzte Zeit bewältigen müssen. Dabei ist es wichtig für das emotionale Gleichgewicht, sich klar zu machen, dass der Ausnahmezustand zeitlich überschaubar bleibt.

### 6. Sinnvolle und abwechslungsreiche Beschäftigungen suchen

Auch unter Isolationsbedingungen zu Hause kann man sich sinnvoll

## Geplanter Besuch in DONGES/ Frankreich 20. – 25. Mai 2020

Liebe Freunde der Städtepartnerschaft, liebe Spieler und Betreuer der C-Jugend unserer Fußball-Spielgemeinschaft Cunewalde/Schönbach/Löbau, in fünf Wochen sollte unsere Besuchsreise nach DONGES stattfinden. Dass sich aufgrund einer Virus-Pandemie die Situation weltweit so verändern könnte, war zu Beginn unserer Reisepläne absolut nicht absehbar. Jetzt sitzen wir quasi auf gepackten Koffern, müssen die offiziellen Informationen abwarten und letztlich eine Entscheidung treffen... Mit einer Aufhebung aller Beschränkungen des öffentlichen Lebens – Versammlungsverbot, Reiseverbot, Grenzschließungen – ist bis Mitte Mai weder in Deutschland noch in Frankreich zu rechnen. Unsere Besuchsreise erfüllt tatsächlich mehrere riskante Kriterien: ein vollbesetzter Bus, Grenzüberschreitung, private Einquartierungen, enger persönlicher Kontakt mehrere Personen, öffentliche Sportveranstaltung, Risikopersonengruppen. Die Franzosen sorgen sich um ihre Arbeitsplatzsituation, die Auswirkungen auf den Schulalltag und den Familienalltag. Die Aufnahme der Gäste ist ungewiss.

Ich habe in der vergangenen Woche mit dem Vorsitzenden des Partnerschaftskomitees von DONGES gesprochen. Fazit: Unsere diesjährige Reise

nach DONGES wird nicht stattfinden. Stattdessen wollen wir die gesamte Planung um ein Jahr verschieben und das Treffen in DONGES ins Jahr 2021 verlegen.

Für diejenigen, die bereits ihren Teilnehmerbeitrag an die Gemeindeverwaltung Cunewalde überwiesen haben (Jugendliche 80 €, Erwachsene 120 €), wird dieser selbstverständlich demnächst zurückgebucht.

Es tut mir sehr leid, dass sich die Sache so entwickelt hat – ganz besonders für unsere Fußballtruppe. Die Vorfreude war so groß! Die Vorbereitung der Verantwortlichen der SG Motor Cunewalde bzw. Spielergemeinschaft und der Eltern hat so reibungslos funktioniert! Unser Bus wäre vollbesetzt gewesen!

Also gut – wir akzeptieren die Dinge so wie sie nun mal sind. Ich danke allen, die sich für unsere geplante Reise engagiert hatten und insgesamt die Städtepartnerschaft CUNEWALDE – DONGES unterstützen! Versuchen wir es 2021 nochmal!

Falls Sie noch Fragen haben, können Sie mich gern anrufen (035877/20525 oder 0172-477 1585).

Liebe Grüße und bleiben Sie alle gesund!

**Claudia Zimmermann**  
(Vors. Partnerschaftskomitee)

beschäftigen, z. B. Dinge erledigen, die man zu Hause schon immer mal erledigen wollte, z. B. Ordnung machen, die Wohnung „ausmisten“ bzw. neu gestalten, die Festplatte aufräumen, Fotos archivieren, Unterhaltungsspiele mit der Familie erleben oder mal wieder ein Buch lesen. Fernsehen, Computerspiele, Netflix-Streaming etc. dienen der Ablenkung und sind selbstverständlich möglich.

### 7. Balance zwischen "Zusammensein und Für-sich-sein-Können" finden

Beim engen Zusammenleben unter einem Dach über längere Zeit kommt es häufig dazu, dass uns „die Anderen“ auf die Nerven gehen, man sich selbst über Kleinigkeiten extrem ärgern kann und schnell Konflikte und Streit entstehen. Hier gilt es, eine gute Balance zwischen Zusammensein und Für-sich-sein-Können zu finden.

Dazu zählt in erster Linie, die eigene Privatsphäre zu schützen und die der anderen zu respektieren. Jedem Haushaltsmitglied müssen Rückzugsräume und -möglichkeiten geschaffen und erhalten werden.

### 8. Regeln für das Zusammenleben im Haushalt finden

Manche kennen es aus WG-Zeiten: Zu gegenseitiger Rücksichtnahme gehört auch, eine gemeinsame Ordnung im Haushalt und Regeln des Zusammenlebens zu finden.

Wenn alle mehr Rücksicht aufeinander nehmen, gibt es weniger Anlass zum Streit. Wenn man sich nicht aus dem Weg gehen kann, sollte man Konflikte vermeiden oder schnell regeln.

### 9. Auf seriöse Informationsquellen achten

Es ist wichtig und möglich, nicht den Kopf zu verlieren. Einerseits sollten alle den Ernst der Lage erkennen und sich entsprechend verhalten. Andererseits gibt es trotz allem keinen Grund, in Panik zu verfallen. Wir leben in einem reichen Land mit vielen Ressourcen und werden diese Krise letztlich durchstehen. Eine sachliche und vernünftige Einschätzung der Lage hilft dabei, sich nicht zu viele Sorgen zu machen und die Zuversicht zu erhalten. Zu einer konstruktiven Bewältigung gehört, sich ausreichend und korrekt zu informieren. Halten Sie sich täglich auf dem Laufenden, aber achten Sie auf die Seriosität Ihrer Informationsquellen. Sie können hierzu insbesondere auf Informationen der Bundes- und Landesregierung sowie de Robert Koch-Instituts zurückgreifen. Leider kursieren im Internet schon wieder zahlreiche Falschinformationen und Verschwörungstheorien, mit denen sich einige skrupellose Personen wichtigmachen oder sogar Geld verdienen. Diese „Fake News“ verführen zu falschen Einschätzungen und falschem Handeln. Sie sind insofern gefährlich, weil Nichtbeachtung von Sicherheitsempfehlungen uns alle gefährdet.

### 10. Bei Überforderung Hilfe suchen

Wer den Eindruck hat, trotz alledem mit der Situation überfordert zu sein, sollte rechtzeitig mit dem professionellen Hilfesystem (z. B. Beratungsstellen bei den Krankenkassen, Sorgentelefon, psychotherapeutische Beratungsstellen) Kontakt per Telefon oder E-Mail aufnehmen.

aus der Vereinsarbeit der Heimatfreunde Weigsdorf-Köblitz

## Das Sägewerk in Weigsdorf-Köblitz und was davon blieb

Ein Großteil der Einwohner von Weigsdorf-Köblitz und sogar über die ehemalige Ortsgrenze hinaus wusste und weiß mit den Begriffen „Sägewerkkurve“ oder „Bretterwand“ etwas anzufangen. Beide Namen stehen in enger Verbindung mit dem ehemaligen Sägewerk nahe der Rabinke. Die Aufarbeitung war alles andere als leicht und die Geschichte ist mit hoher Wahrscheinlichkeit auch nicht vollständig.

Unsere Ortschronik erwähnt erstmals im Jahre 1621 die Weigsdorfer Mühle. Eine andere Recherche ergab allerdings, dass im Bautzener Mühlenregister schon 1419 eine Weigsdorfer Mühle benannt wurde. Diese Mühle muss schon in alten Zeiten eine gewisse Unabhängigkeit besessen haben, was durch wechselnde Pachtmüller belegt wird. Um 1502 hatte der Bautzener Papiermacher Volten Ochsel die Mühle und einen Teil von Weigsdorf käuflich erworben und bereits 1504 an Bautzen wieder verkauft.

Ein nachgewiesener Eigentümer der Mühle war in den Jahren um 1835 Gottlieb Thonig aus Schönberg. In der Abgabenablösung von 1850 erscheint die Weigsdorfer Mühle mit dem verhältnismäßig hohen Satz von 56 Thalern, während die Köblitzer Mühle nur mit 19 Thalern aufgeführt wird. Den Hauptteil am Verdienst machte die Mühle dabei wohl mit Holz vom nahen Herrnsberg. Viel mehr ist aus dieser Zeit nicht bekannt, deswegen kann zur Mühle wenig gesagt werden. Zum späteren und bekannteren Sägewerk an gleicher Stelle gibt es aber Folgendes zu berichten:

Gegründet wurde das Sägewerk im Jahre 1858 als Mangel- und Appretur-Geschäft. In einer alten Reklame aus dieser Zeit heißt es weiter: Gustav Adolf Leuner, Hobel- und Sägewerk, Kistenfabrik und Holzhandlung, Lager aller Arten Bretter, Schindel-Bretter, Latten und Pfosten, Bauholz auf Bestellung. Gustav Adolf Leuner war der Großvater von Arnd Leuner, den wir vom Cunewalder Sägewerk, der früheren Buschmühle in Klipphausen, kennen.

Im weiteren Verlauf erhielt die Firmenbezeichnung den Beinamen „Gustav Kießlichs Erben“. Das hing mit

einer Vielzahl an Besitzern und den schwierigen Erbverhältnissen der Folgejahre zusammen. Erster Besitzer war ein Ernst Gustav Kießlich, geboren 28. Juni 1870 in Weigsdorf und gestorben am 27. Mai 1933 in Bautzen. Sein ständiger Wohnort war Oppach. Nach dessen Tod wechselte der gesamte Besitz an seinen Sohn Gustav Alwin Kießlich. Geboren am 29. April 1891 in Cunewalde und gestorben am 5. Oktober 1947 in Weigsdorf-Köblitz. Gustav Alwin Kießlich übernahm alle laufenden Geschäfte des Sägewerkes vom Vater und wurde Sägewerksbesitzer. Von hier an führte er das Unternehmen bis zu seinem Tod unter der Bezeichnung „G.A. Leuner, Inhaber Gustav Kießlichs Erben, Dampfsägewerk“. Nach dem Tod ging das gesamte Sägewerk als Erbe an Alwin's Witwe, Frau Liesbet Kießlich und an die gemeinsame Tochter Regina über. Liesbet erwarb 1/4 des privaten und geschäftlichen Besitzes, Regina mit 3/4 den größeren Teil.

Doch es gab im geschäftlichen Bereich auch Erbeserben: Alwin's Bruder Martin Kießlich sowie die Kinder Christa und Jutta. Dennoch waren Liesbet Kießlich und ihre Tochter Regina anteilmäßige Besitzer des Sägewerkes. Liesbet führte das Unternehmen als Geschäftsführerin mit ihrem Schwager Martin Kießlich als Betriebsleiter fort. Mit immer schlechter werdenden Bilanzen und großen Verlusten, auch in der dazugehörigen Landwirtschaft, kam es zu Beginn der 1950er Jahre zum Zerwürfnis mit dem Betriebsleiter Martin Kießlich. Betroffen waren auch die Angelegenheiten in der Erbschaft. Martin ging in dieser Zeit nach Gießen in den Westteil von Deutschland. In Folge dieses Zerwürfnisses wurde eine Gesellschaft gegründet. Die Mitglieder dieser Gesellschaft waren: Liesbet Kießlich, Christa Kießlich, Jutta Kießlich (Braunschweig) sowie die DIB Deutsche Investitionsbank Berlin mit Sitz in Zittau. Mit den immer rückläufigeren Produktionsverhältnissen und der miserablen Entlohnung der ganzen Beschäftigten war eine organisierte Arbeit nicht mehr möglich. Kündigungen von beiden Seiten waren die Folge. Daraufhin mussten Hypotheken und Darlehen aufgenommen werden, was



Deshalb heißt das Sägewerk „Sägewerk“ – hier wurde einst viel Holz verarbeitet.

zwangsläufig am 29. Dezember 1961 zur Zahlungsunfähigkeit und zur Liquidation führte.

Ab dem 1. Januar 1962 wurde die „MTS Neusalza-Spremberg“ neuer Eigentümer und das Sägewerk ging zu einem Einheitswert in Höhe von 35.000 DM in Volkseigentum über. Bis zum Jahre 1997 nutzte das „VEB Motorenwerk Cunewalde“ das gesamte Gelände als Lagerplatz.

Einen letzten Pächter gab es noch einmal für kurze Zeit mit der „Spedition Posselt“. Doch nachdem die Flut im Jahre 2010 schwere Schäden angerichtet hatte, gab dieses Unternehmen den Standort des früheren Sägewerkes auf. Die Gemeinde Cunewalde hatte ihn erworben, um dafür zu sorgen, dass Hochwasser künftig nicht mehr so viel Schäden anrichten können. Die Gebäude wurden im Jahre 2014 abgerissen. Bis auf die Tankstelle und eine Scheune direkt an der Straße wurde alles dem Erdboden gleichgemacht. Eine marode Stützmauer wurde durch eine stabile Böschung ersetzt. So bekam das Cunewalder Wasser noch mehr Platz zum Ausbreiten. Ein Teil des betonierten Geländes wurde renaturiert. Auf dem anderen Teil lagert der Bauhof historische Baustoffe, die wiederverwendet werden sollen. Zum Beispiel Granitpflaster, alte Türsturze oder Feldsteine. Zur Geschichte der alten Mühle von Weigsdorf und dem späteren Sägewerk gehören natürlich auch einige Anmerkungen zum Inventar, den Maschinen sowie zur Landwirtschaft: Auf dem Gelände gab es eine eigene Stromerzeugung durch Wasserkraft und Generator. Zwei große Sägegatter liefen in



Zeugnis vergangener Zeiten – ein Firmenstempel aus den 1930er Jahren.

den Hochzeiten. Rund 3 Hektar Land gehörten zum Objekt. Es waren Teile vom heutigen Kleingartenverein „Talau“ e.V. sowie einige Flächen gegenüber dem Sägewerk am Weigsdorfer Berg und am heutigen Nordhang. Die Felder wurden mit Rüben, Kartoffeln und Gras für Heu bewirtschaftet. Es wurde auch Getreide angebaut, vornehmlich Hafer für die zwei eigenen Pferde. Diese unterstützten neben den eigenen Kühen die Feldarbeit und wurden auch im Forstbetrieb eingesetzt. Damit wäre also der Begriff „Sägewerkkurve“ erklärt: Es ist die unmittelbare und recht steile Kurve unserer heutigen Dorfstraße am alten Sägewerk. Und was hat es mit der sogenannten „Bretterwand“ auf sich? Nun ja, das verrät uns sehr anschaulich das alte Gemälde vom Sägewerk (siehe Foto), welches viele Jahrzehnte in der Köblitzer Schule hing und heute den Klubraum im Schulgebäude schmückt. Darauf erkennt man die hölzerne Umfriedung des gesamten Sägewerkes. Eine dichte, aus starken Brettern gezimmerte Holzwand, umgangssprachlich nur die „Bretterwand“ genannt. Neben ihr führt auch heute noch ein kleiner Weg von der Rabinke hinauf zur Hauptstraße. Und wer auch immer heute diesen kleinen Weg entlang schreitet, der möge an besagter Stelle einmal kurz stehen bleiben und sich der Worte erinnern, welche von diesem geschichtlichen Abriss hängen geblieben sind.

**Torsten Hohlfeld**

Quellen: Ortschronik Cunewalde, Gerd Jeschke, Jochen Wehner, Manfred Jeremies, Torsten Hohlfeld



Das „Sägewerk“ war viele Jahre auch Außenlager des VEB Motorenwerkes Cunewalde.



## Schautafel auf dem Czorneboh nun wieder aktuell

Dem aufmerksamen Wanderer und Freunden unserer Berge ist es aufgefallen, und auch uns war es ein Dorn im Auge: Die Schautafel an der Bergwirtschaft des Czorneboh war einfach nicht mehr schön. Wenig Information, ausgeblichene Kopien und Spinnweben trugen kaum noch zur Information bei.

In Absprache mit dem Pächter, Herrn Ladusch, wurde nun Abhilfe geschaffen. Aus dem reichhaltigen Schatz an Postkarten, Dokumenten, historischen Fotos und Andenken wurde ein großes, umfangreiches Plakat erschaffen. Es zeigt verständlich die komplette

Geschichte des Berges, seiner Wirtschaft sowie des Turmes und erklärt dem Wanderer darüber hinaus allerlei Wissenswertes und Kurioses über unseren Hausberg. Dabei spielt auch das ehemalige Bärengehege eine Rolle und auch das frühere Bismarck-Denkmal findet Erwähnung. Noch vor dem Osterfest, am 9. April, wurde die Schautafel neu bestückt. Dass es dazu ein Cunewalder Bier gab, erklärt sich dabei von selbst. Ein Dankeschön geht hiermit an alle Beteiligten für ihre Hilfe und Unterstützung.

**T. Hohlfeld**

*Dem Betrübten ist jede Blume ein Unkraut.  
Dem Fröhlichen ist jedes Unkraut eine Blume.*



**Teppichboden • Designboden • Kork • Tapeten  
Farben • Pflegemittel • Laminat • Parkettarbeiten  
Verlegearbeiten jeder Art • Handelswaren**

**Handelshof Reiner Prietzel  
Hauptstraße 27 • 02733 Cunewalde**

*Beratung und Verkauf: Die. – Fr.: 13.00 – 18.00 Uhr,  
individuelle Beratung nach Absprache vor Ort*

t.: 035877-28273, mobil: 0172-80 98 251

E-Mail: prietzel-cunewalde@t-online.de • www.baika-floor.de

• Gesichtsmasken (Mund/Nase) für Großabnehmer

## MDR Vereinssommer 2020

Die Sendungen **MDR um 2** und **MDR um 4** rollen den unzähligen tollen Vereinen in Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen in diesem Sommer wieder den roten Teppich aus. Beim **MDR-Vereinssommer** haben die Vereine die Möglichkeit, ihre Arbeit vor einem riesigen Publikum zu präsentieren. Als Bonus winkt ein toller Preis. Auch die Städte und Gemeinden haben die Chance, sich über ihre vielfältige Vereinslandschaft live im Fernsehen zu präsentieren.

Unsere Reporter sind in Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen unterwegs und zeigen die vielfältige Vereinslandschaft im Sendegebiet. **Olenka Pilz** und **Peter Heller** stellen in Beiträgen und Live-Schalten das Vereinsleben, den Spaß am Ehrenamt, die lustigsten Erlebnisse, aber auch die Nöte der Vereine in den Mittelpunkt.

**Ab August melden sich Olenka Pilz und Peter Heller in den Sendungen „MDR um 2“ ab 14 Uhr und „MDR um 4“ ab 16 Uhr live von den Wirkungsstätten der Vereine.**

Wir möchten mitteldeutsche Vereine nicht nur vorstellen und ehren, wir möchten sie auch unterstützen. Wer es am Aktionstag schafft, die meisten Vereinsfreunde zu mobilisieren und sie live im Fernsehen zu präsentieren, dem winkt eine **satte Siebprämie für die Vereinskasse**.

**Sie haben die tollsten Vereine, mit den liebenswertesten Mitgliedern und dem stärksten Vereinszusammenhalt in ihrer Stadt oder Gemeinde? Oder Sie sind Mitglied in einem spannenden Verein? Dann bewerben Sie sich für das große Sommerspektakel! Schreiben Sie uns über [verein@mdr.de](mailto:verein@mdr.de) oder bewerben Sie sich über unsere Internetseite ([www.mdr.de/mitmachen](http://www.mdr.de/mitmachen)). Hier können Sie sich auch noch einmal die schönsten Momente der vergangenen Jahre ansehen.**

Wir freuen uns auf Sie und Ihren Verein!

**Redaktion  
MDR NACHMITTAG**

## Gaststätten laden ein

**ACHTUNG! Diese Öffnungszeiten gelten nur bei Außerkraftsetzung der Öffnungsverbote und Kontaktsperren durch die Bundesregierung, die Landesregierung des Freistaates Sachsen und die zuständigen Behörden im Zuge der Corona-Pandemie! Beachten Sie bitte die aktuellen Hinweise und Angebote zu Essen außer Haus durch die Gaststätteninhaber vor Ort!**

### Restaurant "Blaue Kugel"

Hauptstr. 97, Cunewalde  
Tel. 035877 / 80770  
eMail: kontakt@restaurant-blauekugel.de  
Montag – Freitag ab 17.00 Uhr  
Mittwoch Ruhetag  
Samstag und Sonntag ab 11.00 Uhr  
Gerne öffnen wir für Sie außerhalb der Öffnungszeiten ab 10 Personen  
Wir freuen uns auf Sie!

### Restaurant „Kleines Kulturhaus“

... bei uns sind Sie Willkommen!  
Tel. 03 58 77 / 2 71 03  
Montag: vorübergehend Ruhetag  
Dienstag: 11 – 14 Uhr  
Mittwoch: 11 – 14 und 17 – 21 Uhr  
> Kulti's Schnitzeltag: Schnitzel und Beilage n. Wahl für nur 8,90 €  
Donnerstag: 11–14 Uhr  
Freitag: 11 – 14 und 17 – 23 Uhr  
Samstag: 17 – 23 Uhr  
Sonn-/Feiertage: 11–14 und 17 – 21 Uhr  
> Di – Fr: preisgünstiges Mittagsangebot  
> ab 15 Pers. andere Öffnungszeiten möglich

### „Kleene Schänke“

**Koch- & Kulturwerkstatt**  
Erlenweg 14, 02733 Cunewalde  
Tel. 01520-1820659  
Mail: kontakt@kleeneschaenke.de  
**Laden & Café geöffnet:**  
DO – SA 15 – 18 Uhr  
**Bei uns können Sie feiern!**  
Öffnungszeiten nach Vereinbarung.  
- Feiern aller Art bis 32 Personen  
- Kochen mit Spaß in der Eventküche  
- Kultur- und Kulinarik-Veranstaltungen  
finden Sie unter [www.kleeneschaenke.de](http://www.kleeneschaenke.de)

### Gaststätte „Scharfe Ecke“

Cunewalde, Tel. 03 58 77 / 2 10 38  
Montag/Dienstag Ruhetag  
Mittwoch – Sonntag 11.00 – 14.00 Uhr und ab 17.00 Uhr  
\* Platten- und Büfett-Service außer Haus  
\* Ausrichtung von Familienfeiern

### Gaststätte „Deutsches Haus“

Cunewalde, Tel. 03 58 77 / 2 78 81  
*Wussten Sie es schon?*  
Am 1. Mai begingen wir unser 37-jähriges Jubiläum. Damit wir uns nach so langer und erfolgreicher Betriebsführung langsam zur Ruhe setzen können, haben wir eine Nachfolgerin gefunden. Darüber sind wir sehr glücklich.  
*Nach der Krise geht es also wie gewohnt weiter im "Deutschen Haus".*  
Bleiben Sie gesund!  
Ihre Familie Wagner und Mitarbeiter.

### Hotel & Bergwirtschaft Bieleboh

Tel. 03 58 72 / 1 89 14 oder 0174 / 3039784  
von Mittwoch bis Sonntag durchgehend ab 11.00 Uhr  
Anna & Juan freuen sich auf Ihren Besuch!

### „Alter Weber“

Cunewalde, Tel./Fax 03 58 77 / 2 52 36  
Mo.–Sa. ab 17.00 Uhr  
So. ab 11.30 Uhr  
\* Schwimmhalle täglich ab 10.00 Uhr außer Di. und Do.  
\* Freizeitkegelbahn täglich ab 10.00 Uhr (bitte vorbestellen)

### Gaststätte „Am Hochstein“

Cunewalde, Tel. 03 58 77 / 8 97 14  
Fr. 17.00 – 22.00 Uhr  
Sa. 11.00 – 14.00 / 17.00 – 22.00 Uhr  
So. 11.00 – 14.00 / 17.00 – 20.00 Uhr  
Mo.–Do. nach Vereinbarung  
\* Familienfeiern bis 40 Personen  
\* Platten- und Partyservice

### Berggasthof Czorneboh

Tel. 0172 / 7973899 u. 035877/899168  
Montag 10.30 – 15.00 Uhr  
Dienstag Ruhetag  
Mi, Do, So 10.30 – 19.00 Uhr  
Fr, Sa 10.30 – 21.00 Uhr

### Der dürre, trockene April ist nicht des Bauern Will'

Im April schien meistens die Sonne, und man brauchte den Regenschirm nur gerade zwei Mal. Morgens war es nur an wenigen Tagen frostig. Dafür gab es einige Tage mit Maximumwerten von über 20 °C. Nur an drei Tagen stieg die Quecksilbersäule nicht bis zur 10-Grad-Marke hoch. Demzufolge ist ein Monatsmittel in Weigsdorf-Köblitz von 10,4 °C nicht verwunderlich. In Halbau wurde ein Temperaturdurchschnitt von 9,3 °C gegenüber dem Soll von 7,3 °C ermittelt. Der April war somit wieder eindeutig zu warm.

Wie oben angesprochen, hat es im April nur an zwei Tagen geregnet: am 13. April (Ostermontag) und am 29. April. In Weigsdorf-Köblitz regnete es insgesamt nur 5,5 mm und in Halbau 7 mm gegenüber dem Soll von 55 mm. Demzufolge war der April viel zu trocken. Noch haben wir dieses Jahr kein Niederschlagsdefizit, aber das kann sich bei weiterer

Trockenheit schnell ändern. Nun sind wir alle gespannt, wie sich das Wettergeschehen in den nächsten Monaten weiter gestaltet. **Monika Hauser**

Datum	Temperaturen in °C			
	Halbau		Weigsd.-Köblitz	
April	Min	Max	Min	Max
Mi 01.	-6,3	7,3	-4,1	7,7
Do 02.	-3,7	10,7	-2,2	10,8
Fr 03.	-0,7	7,9	0,4	9,4
Sa 04.	2,7	11,3	2,6	12,2
So 05.	1,0	13,9	-0,5	14,2
Mo 06.	6,5	18,7	7,3	18,0
Di 07.	5,9	20,5	8,5	18,5
Mi 08.	6,4	20,1	6,2	19,1
Do 09.	5,1	19,0	6,1	19,3
Fr 10.	4,4	15,0	5,9	16,1
Sa 11.	1,0	15,0	4,1	15,1
So 12.	4,3	20,7	4,4	20,0
Mo 13.	0,7	13,2	9,1	14,3
Di 14.	-0,7	7,7	2,0	9,0
Mi 15.	-0,7	12,5	2,4	19,8
Do 16.	1,4	19,8	2,4	20,0
Fr 17.	4,3	16,5	4,1	16,4
Sa 18.	2,9	17,9	3,2	17,4
So 19.	3,4	12,8	7,1	13,3
Mo 20.	1,6	12,1	3,3	12,9
Di 21.	1,5	14,2	4,4	15,1
Mi 22.	2,0	15,2	2,4	16,0
Do 23.	3,5	18,4	2,9	17,7
Fr 24.	6,3	20,7	6,0	20,9
Sa 25.	4,8	12,5	7,4	13,8
So 26.	4,0	16,5	8,0	16,9
Mo 27.	3,5	20,9	5,3	19,8
Di 28.	8,8	23,3	8,2	23,1
Mi 29.	9,7	16,5	14,6	18,3
Do 30.	6,3	18,3	8,3	19,4

### Deutsche Stiftung Denkmalschutz

## „Wir bauen auf Kultur“

**Der Tag des offenen Denkmals wird von der Deutschen Stiftung Denkmalschutz bundesweit koordiniert und ist eine geschützte Marke der Stiftung.**

Die Deutsche Stiftung Denkmalschutz ist die größte private Initiative für Denkmalpflege in Deutschland. Sie setzt sich seit 1985 kreativ, fachlich fundiert und unabhängig für den Erhalt bedrohter Baudenkmale ein. Ihr ganzheitlicher Ansatz ist einzigartig und reicht von der Notfall-Rettung gefährdeter Denkmale, pädagogischen Schul- und Jugendprogrammen bis hin zum Tag des offenen Denkmals.

Insgesamt konnte die Deutsche Stiftung Denkmalschutz vor allem dank der aktiven Mithilfe und Spenden von über 200.000 Förderern bereits über 5.500 Projekte mit mehr als einer halben Milliarde Euro in ganz Deutschland unterstützen. Doch immer noch sind zahlreiche einzigartige Baudenkmale in Deutschland akut bedroht.

Wir bauen auf Kultur – machen Sie mit! Mehr Informationen auf [www.denkmalschutz.de](http://www.denkmalschutz.de)

**Mitmachen beim Tag des offenen Denkmals – Teilen Sie Ihre Leidenschaft und öffnen Sie Ihr Denkmal!**

Sie sind stolzer Denkmalbesitzer? Engagieren sich schon seit Jahren in einem Verein für den Erhalt ihres Lieblingsdenkmals? Oder sind Auf andere Art mit einem historischen Ort verbunden? Dann melden Sie Ihr Denkmal als Veranstaltungsort bis zum 31. Mai bei der Deutschen Stiftung Denkmalschutz an.

**So wird Ihr Denkmal Teil des Tags des offenen Denkmals:**

- Ihre Veranstaltung sollte für die Besucher kostenfrei sein.
- Öffnen Sie sonst nicht Zugängliches oder zeigen Sie neue unbekannte Aspekte des Denkmals!

• Seien Sie für Ihre Besucher da und informieren sie über Ihr Denkmal!

**So unterstützen wir Sie:**

- Veranstaltungsmagazin mit vielen Tipps und Infos, das Sie als Broschüre kostenfrei bestellen oder auch herunterladen können
- Auf unserer viel besuchten Website und per App machen wir Ihre Aktion bekannt.
- Kostenfreie Materialien, mit denen Sie vor Ort auf Ihre Veranstaltung aufmerksam machen können

Mehr dazu unter:

[www.tag-des-offenen-denkmals.de/veranstalter](http://www.tag-des-offenen-denkmals.de/veranstalter)

**Und wir sind persönlich für Sie da:** Deutsche Stiftung Denkmalschutz Tag des offenen Denkmals, Telefon: 0228 9091-447

[info@tag-des-offenen-denkmals.de](mailto:info@tag-des-offenen-denkmals.de)

**Ein Tag voller unvergesslicher Erlebnisse: Besuchen Sie den Tag des offenen Denkmals!**

Mehr als 8.000 geöffnete Denkmale warten in ganz Deutschland auf Sie. Jedes Jahr ab August bieten wir Ihnen einen kompakten Überblick über die vielfältigen Veranstaltungen auf [www.tag-des-offenen-denkmals.de/programm](http://www.tag-des-offenen-denkmals.de/programm)

**Hier können Sie Ihre Entdeckungsreise in die Vergangenheit planen:**

- alle Veranstaltungen im Überblick
- Öffnungs- und Führungszeiten
- Ihren persönlichen Merkzettel mit individueller Routenplanung
- Infos zum Rahmenprogramm wie Kinderaktionen, Ausstellungen und Konzerte
- Filtermöglichkeit nach Denkmalkategorien oder Förderprojekten der Deutschen Stiftung Denkmalschutz

## LEHMANN GmbH

Transport Dienstleistung Handel

⊗ **Brennstoffhandel**  
**Jetzt Sommerpreise!**  
im Angebot Union Kohle  
und Lausitzer Brikkett

⊗ **Schüttguttransporte** von 1 t bis 25 t  
Sand, Splitt, Mineralgemisch,  
Mutterboden u.m.

⊗ **Spedition**

Rufen Sie uns an!

⊗ **Containerdienst**  
von 1,5 m³ bis 34 m³

Tel. 035938 57730 • Fax 035938 577321

OT Rodewitz • Bederwitzer Straße 14 • 02681 Schirgiswalde-Kirschau



**Malerbetrieb BINNER**  
René Binner | Malermeister

Fasadengestaltung  
Wärmedämmung  
Innenraumgestaltung  
Fußboden

Siedlungsweg 1 . 02733 Cunewalde  
Tel. 035877 89912 . Funk 0172 3730671  
[info@malerbetrieb-binner.de](mailto:info@malerbetrieb-binner.de) . [www.malerbetrieb-binner.de](http://www.malerbetrieb-binner.de)

## Tischlerei & Küchenstudio

MÖBEL • KÜCHEN • INNENAUSBAU • TREPPEN

- Einbauküchen
- Massivholzmöbel
- Wohnraummöbel
- Schlafzimmer
- kompletter Innenausbau
- Badmöbel
- Büromöbel
- Treppen
- Arztpraxen



**Matthias Glaser**

Hauptstr. 42 • 02681 Kirschau OT Rodewitz/Spree • Telefon (035938)52000

[www.oberlausitzer-moebelhaus.de](http://www.oberlausitzer-moebelhaus.de)

# RW MINERALÖLHANDEL GmbH

**DIESEL • HEIZÖL • PUTZ- UND FÖRDERTECHNIK**

OT Rodewitz, Bederwitzer Straße 14  
02681 Schirgiswalde-Kirschau

Tel. 035938/9113  
Fax 035938/50390

Tankstelle Ebendörfel, Bautzener Straße 79

Tel. 03591/304402

Kleinanzeigen

in der CBZ  
sind besonders  
preisgünstig.

Informieren Sie sich!



Herren Kreisoberliga Westlausitz

## Saison 2019/20 nicht fortsetzbar

**Endgültige Entscheidungen über die Einstellung des Spielbetriebes in den Amateurligen haben sowohl der Sächsische Fußballverband (SFV) als auch der Westlausitzer Fußballverband (WFV) noch immer nicht getroffen.**

Dabei dürfte allen klar sein, dass das Spieljahr 2019/20 gelaufen ist, denn anders als bei den Profis, bei denen jedoch auch noch nicht das letzte Wort gesprochen ist, geht es hier maximal um die sogenannte Goldene Ananas.

Mit Beschlüssen zur Wertung der Saison ist allerdings spätestens bis Mitte Mai zu rechnen. Schließlich stehen sowohl auf Landes- als auch auf Kreisebene Entscheidungen über Auf- und Abstiege an. Auch wird man abwarten müssen, ob und wie einzelne Vereine die sich abzeichnenden finanziellen

Probleme verkraften können. Es ist durchaus denkbar, dass Vereine allein aus Kostengründen ihre derzeitige Spielklasse beim SFV nicht halten können und freiwillig in den Spielbetrieb des Landkreises beim WFV absteigen möchten.

Für den 5. Mai hat der Sächsische Fußballverband zu einer Konferenz eingeladen. Mit Spannung erwartete der SFV die neuen Festlegungen der Bundes- bzw. Landesregierung. Sie werden die Grundlage für das weitere Handeln in den Verbänden darstellen.

Im Grunde ist klar, dass die Saison 2019/20 nicht fortsetzbar ist, sowohl im Erwachsenen- als auch im Nachwuchsbereich. Es wäre garantiert besser, sich schon jetzt mit Fragen zur neuen Saison zu beschäftigen.

**M. Hempel**



Handball-Saison abgebrochen

## Klassenerhalt 1. Männer, 2. Mannschaft steigt auf!

**Der Handballverband Sachsen hat die Saison abgebrochen und hat somit die Empfehlung des Deutschen Handball Bundes umgesetzt. Das Szenario ist von allen Beteiligten so erwartet worden, da eine Fortsetzung der Saison im Rahmen der aktuellen Corona-Pandemie unmöglich erscheint.**

Für unsere Mannschaften hat dies keinerlei großen Einfluss, wenngleich die Trauer über die Einstellung des Spielbetriebes überwiegt.

Die Zweite Mannschaft, um Trainer Steffen Sieber steht damit als Aufsteiger fest. Ohnehin hätte die Mannschaft den Aufstieg nicht mehr ernsthaft genommen werden können. Hätte man auf die Punkte am Grünen Tisch bestanden (Görlitz sagte kurzfristig ab), wäre man rechnerisch bereits aufgestiegen.

Bei den Jugendteams gibt es viele tolle Platzierungen. Die B-Jugend männlich und A-Jugend männlich wurden ausgebremst – beide Teams hatten eine Siegesserie gestartet und schienen den Angriff auf das Podest vorzunehmen.

Im weiblichen Bereich ist vor allem die D-Jugend zu nennen, wobei wir in dieser Jugend nur 1 Spielerin stellen und maßgeblich durch unseren Partner Sohland getragen wird.

Generell blicken wir im Nachwuchsbereich wieder optimistischer entgegen. Die Ball- und Bewegungsschule sowie die Cunewalder Sport Kids zahlen sich mehr und mehr aus. Steigende Anmeldezahlen sollten als Antrieb genommen werden, um den eingeschlagenen Weg fortzusetzen.

Ausblick in die neue Saison 2020/2021:

## 3 Männermannschaften und Verstärkung für Frauenteam gesucht!

Mit neuem Trainer wird unser Sachsenliga-Team in das kommende Spieljahr gehen. Wann Neu-Trainer Daniel Kästner (spielte 7 Jahre in Cunewalde) seine Mannschaft versammeln darf ist aktuell ungewiss. Erste Lockerungen im Amateur- und Freizeitsport sind angekündigt – allerdings eher für Sportarten im „Freien“. Zudem steht noch die Zusammensetzung der Liga völlig offen. So ist noch nicht geklärt wie die Sachsenliga zusammengesetzt ist.

Ggf. wird die Staffel um eine 13. Mannschaft erhöht. Im Sachsenpokal konnte ein erfreulicher Trend festgestellt werden. Erstmals seit 11 Jahren spielen wieder 36 Teams im höchstmöglichen Pokal im Freistaat Sachsen mit – ein Ansporn für unser Team die erfolgreiche Pokaltradition fortzusetzen. Neuigkeiten gibt es zudem in der

Anzahl der Männermannschaften zu vermelden. So werden wir dank Unterstützung von Obergurig eine 3. Männermannschaft an den Start bringen, welche unter der Federführung des HV Oberlausitz Cunewalde läuft. Weiterhin gibt es ein echtes Novum zu vermelden. Wir werden – hier als HSG Obergurig-Cunewalde – ein Frauenteam in der Ostsachsenliga an den Start bringen. Jens Albertus wird als Trainer die Frauen betreuen und freut sich auch über interessierte Neuzugänge. Sofern wieder Trainingsbetrieb möglich ist, können sich Frauen im Alter ab 16 Jahre für die Ausübung des Handballsportes gerne melden.

Jedes neue Gesicht ist dabei recht herzlich Willkommen. Im Nachwuchsbereich wurde identisch dieser Spielserie gemeldet. Die konkreten Staffeldzusammensetzungen stehen noch aus.

# ANWALT SKANZLEI KALLAUCH

Rechtsanwalt  
Axel Kallauch



Mitglied der Arbeitsgemeinschaft  
Verkehrsrecht

Deutscher Anwaltverein

**Straßenverkehrsrecht  
Arbeitsrecht – Erbrecht – Familienrecht**

02733 Cunewalde, Oberlausitzer Straße 14,  
Telefon: (035877) 80584 Fax: 80586  
Weitere Infos: [www.kanzlei-kallauch.de](http://www.kanzlei-kallauch.de)

Kegeln

## Saison beendet

Die Saison bei den Keglern der SG Motor Cunewalde ist gerade noch rechtzeitig vor dem Beginn der coronabedingten Einschränkungen zu Ende gegangen.

Die beiden Herrenteams haben sich in ihren Spielklassen gut behaupten können.

Das Seniorteam 1 belegte in der OKV-Klasse den 5. Platz. Hier wurde der letzte Spieltag gecancelt, ohne Auswirkung auf die Abschlusstabelle.

Team 2 wurde am Ende der Senioren-Kreisoberliga-Saison des KKV Bautzen ohne Abstiegsorgen Siebenter.

<https://physiotherapeuten-notdienst.de/>

**PHYSIOTHERAPEUTEN-NOTDIENST**

*#gemeinsam #besser #gesund #heilen*

**Wir sind gelistete Notdienst-Praxis/Klinik**

035983 9893-0

info@reha-salus.de

**COVID-19**

**www.reha-salus.de**

**Klinik**  
für Ambulante  
Rehabilitation

**Praxis**  
für Physiotherapie  
& Ergotherapie

**Zentrum**  
für Medical  
Fitness & Wellness

**Verein**  
für Reha- und  
Gesundheitsport

**Institut**  
für Betriebliche  
Gesundheit

**Farben für die Ewigkeit**

NATURFARBEN auf mineralischer  
und pflanzlicher Basis

Malararbeiten - Terrassenbeschichtung - Fassadengestaltung

Inh. Reiner Wagner  
Czornebohstraße 6  
02733 Cunewalde

Tel. : 035877 / 2 03 06  
Funktel.: 0171 / 6 55 40 16  
mail : malermeister.  
moepfel@arcor.de

INNEN- UND FASSADENANSTRICH MIT DEM BEECK MINERALFARBSYSTEM  
ausgezeichnet durch lichtechte Pigmentierung, große Farbtonvielfalt  
und enorme Haltbarkeit im Bereich Baudenkmalpflege, Restaurierung  
und Gestaltung historischer und neuer Architektur.

[www.beeck.com](http://www.beeck.com)

Mineralfarben seit 1894

# Ihr gutes Recht!

## PARTYKA & ZAVADIL RECHTSANWÄLTE

Arbeitsrecht · Erb- u. Familienrecht  
Scheidungsrecht · Unterhaltsrecht  
Medizinrecht · Strafrecht  
Verkehrsrecht · Vertragsrecht



Heringstraße 3 · Bautzen · Parkplatz im Hof  
Telefon 03591-529790 in Eilfällen: 0175/5234870

## Ambulante Hauskrankenpflege Yvonne Pesta GmbH

Genießen Sie Ihre Zeit, wir kümmern uns um alles Andere.

Unsere Leistungen:

- ☞ Häusliche Alten- und Krankenpflege
- ☞ Hauswirtschaftliche Versorgung
- ☞ Betreuung- und Entlastungsleistungen
- ☞ Beratung zu Fragen der Pflege und Pflegeversicherung
- ☞ Altersgerechte Wohnungen

Wir stellen ein:  
**Pflegekräfte**  
m/w/d  
Jetzt bewerben!

**Am Raschaer Berg 28**  
02692 Großpostwitz  
Telefon: 035938 / 98 55 0  
Telefax: 035938 / 98 55 1  
Funk: 0172 / 88 86 94 0  
info@pflagedienst-pesta.de  
www.pflagedienst-pesta.de



## Generalvertretung Marilyn Menzel

Oberlausitzer Straße 14  
02733 Cunewalde  
Tel. 035877 88084

Bürozeiten:  
Montag 14–18 Uhr  
Dienstag 9–12 | 14–18 Uhr  
Mittwoch 9–12 Uhr  
Donnerstag 9–12 | 14–18 Uhr  
Freitag 9–12 Uhr

www.menzel-allianz.de | marilyn.menzel@allianz.de

## Dienstleistungen mit Leidenschaft!

**ODS** Ostsächsische Dienstleistungs- und Service GmbH



### Standort: Kirschau

Hausmeister- und Containerdienst, Tief- und Gerüstbau, Elektroinstallation, Freie Kfz - Werkstatt  
Tel.: (0 35 92) 3 55 86 61  
Fax: (0 35 92) 3 55 86 63

### Standort: Arnsdorf b. Gaußig

Arnsdorfer Sägewerk & Holzkunst  
Fertigung von Holzprodukten  
Tel.: (0 35 92) 3 47 14  
Fax: (0 35 92) 3 47 13

### OBM Ein Unternehmen der ODS GmbH

Wir arbeiten auf, montieren und bauen ein: Fenster, Türen, Holzverkleidungen u.a.  
Tel.: (0 35 92) 3 55 86 64  
Fax: (0 35 92) 3 55 87 89

## Fuhrbetrieb & Baustoffhandel



### Torsten

# Kühn

Kötschauer Straße 2  
02708 Kleindehsa  
Tel. (0 35 85) 83 34 36  
Funk 0151 - 580 345 21

Sand, Schotter, Kies, Splitt und Mutterboden vom Multicar bis zum 27-Tonnen-Sattelzug



### Martina Mucke

Allianz Generalvertretung  
Schönberger Straße 7  
02733 Cunewalde  
Tel.: 03 58 77 - 8 81 97  
Fax: 03 58 77 - 8 95 20  
Handy: 0172 - 3 61 20 57

### Bürozeiten:

Mo. 9.00–12.00 Uhr  
15.00–18.00 Uhr  
Di. 9.00–12.00 Uhr  
15.00–18.00 Uhr  
Mi. 9.00–12.00 Uhr  
Do. 9.00–12.00 Uhr  
15.00–18.00 Uhr  
Fr. 9.00–12.00 Uhr

www.allianz-mucke.de | martina.mucke@allianz.de

## Sven SCHARSCHUCH

### FLIESENLEGERMEISTER

Matschenstraße 30  
OT Weigsdorf-Köblitz  
02733 CUNEWALDE  
E-Mail: sven.scharschuch@gmx.de

TELEFON  
035 877 / 8 94 30  
0151 / 56 95 85 24

Die nächste  
CBZ  
erscheint  
am  
12.06.  
2020

### Bestattungs- & Blumenhaus

## Schröter

Cunewalde Kirchweg 6  
Blumenhaus  
035877.20568

Bestattung Tag und Nacht

**035877.898070**

